

© Copyright Sauerländer Heimatbund

Gefördert durch

**Der Ministerpräsident  
des Landes Nordrhein-Westfalen**



**HSK**

**KREIS  
OLPE**

Heimatblatende Bote



1947

Sauerländer

# Heimtende Bote

Arnsberger

Heimtende Bote

86. Jahrgang

KA H 40/1947



**ANZEIGEN-**

**WERBEDIENST WESTFALIA K. G.**

**ARNSBERG**

**DORTMUND - HERFORD - MÜNSTER**

*Das führende  
Werbegroßunternehmen  
Westdeutschlands*

Geschäftsstellen an allen bedeutenden Orten

**Anzeigen-Expedition für alle Zonen  
Plakat- und Kino-Reklame**

**AWA-Hauptgeschäftsstelle Arnsberg/Westf.  
Brückenplatz 2, Telefon 985**

Sauerländer Heimatbund Bote

Norbert Scheele  
(21b) DAHL üb. Olpa/W.

Sauerländer

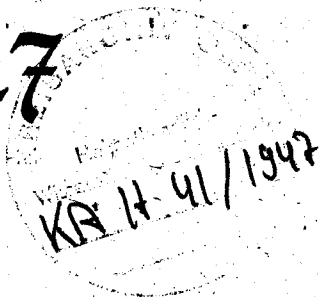
# Hinfende Bote

Arnßberger Hinfende Bote

Taschen-Kalender

für

1947



85. Jahrgang. — Arnßberg i. Westf.

## Der Kalender

**Was ist der Kalender?**

Ein mächtiger König der flüchtigen Stunden,  
Den Szepter aus Schnee und Rosen gewunden,  
Regieret er weit über Meer und Länder.

**Was lehrt der Kalender?**

Daß Tag' entstehen und Jahre vergehen,  
Weil Erd' und Mond und Sonne sich drehen,  
Fest schwebend ohne Riegel und Bänder.

**Was zeigt der Kalender?**

Am schwarzen Himmel des Blihes Schlangen,  
Dann wieder der Abendröte Prangen  
Und leichter Wölkchen goldene Ränder.

**Was künden Kalender?**

Bald dürftige Saaten, Sorgen und Klage,  
Bald volle Scheunen und fröhliche Tage,  
Bisweilen karg, oft reiche Verschwender. —

**Glaubt eurem Kalender!**

Im Sturme fallen die Blätter nieder,  
Doch kehren Frühling und Blumen wieder,  
Denn Gott ist des Segens allgütiger Spender!




































(Aus einem alten Volkskalender.)



Der Weckruf.

Heinr Otto

## Januar

Datum	Fest- u. Namenstage	Sonnen-		Tier- Preis
		Aufg.	Untg.	
1 M	<b>Neujahr</b>	8,03	16,03	
2 D	Namen Jesu-Fest	8,03	16,04	
3 F	Genovefa	8,03	16,05	
4 S	Angelo, Titus	8,03	16,07	
5 S	<b>Namen Jesu, Eduard</b>	8,03	16,08	
6 M	<b>St. drei Könige</b>	8,03	16,09	
7 D	Lucian, Valentin 	8,02	16,10	
8 M	Gudula, Severinus	8,02	16,12	
9 D	Julian, Siegbert	8,01	16,13	
10 F	Agathon, P.	8,01	16,14	
11 S	Hyginus, Honor	8,00	16,16	
12 S	<b>1. n. Erscheinung, Ernst,</b>	8,00	16,17	
13 M	Gottfried	7,59	16,18	
14 D	Felix M. 	7,58	16,20	
15 M	Maurus	7,58	16,21	
16 D	Marcellus, P. M.	7,57	16,23	
17 F	Antonius	7,56	16,24	
18 S	Petri Stuhlfeier z. Rom	7,55	16,26	
19 S	<b>2. n. Erscheinung, Martha</b>	7,54	16,27	
20 M	Fabian u. Sebastian	7,53	16,29	
21 D	Agnes	7,52	16,30	
22 M	Vinzenz 	7,51	16,32	
23 D	Raymund	7,50	16,34	
24 F	Timotheus	7,49	16,36	
25 S	Pauli Bekehrung	7,48	16,38	
26 S	<b>3. n. Erscheinung, Paula</b>	7,46	16,39	
27 M	Chrysostomus	7,45	16,41	
28 D	Manfred	7,44	16,43	
29 M	Franz v. Sales	7,43	16,45	
30 D	Martina 	7,41	16,46	
31 F	Eudovika, Marc.	7,40	16,48	

Mann mit zugeknöpften Taschen,  
Dir tut keiner was zulieb:  
Hand wird nur von Hand gewaschen — —  
Wenn du nehmen willst, so gib!

Goethe.

## Notizen.

Sauerländer Heimatblätter  
**Februar**

Datum	Fest- u. Namenstage	Sonnen-		Tier- kreis
		Aufg.	Untg.	
1 S	Ignatius, B. M.	7,38	16,50	♈
2 S	<b>Septuagesima</b> , Mariä B.	7,37	16,51	♈
3 M	Blasius, Ansgar	7,35	16,53	♈
4 D	Andreas	7,34	16,55	♈
5 M	Agatha <span style="float: right;">⊗</span>	7,33	16,57	♈
6 D	Dorothea, Amandus	7,31	16,58	♈
7 F	Richard	7,29	17,00	♈
8 S	Johann v. Matha	7,27	17,02	♈
9 S	<b>Sexagesima</b> , Cyrill	7,25	17,04	♈
10 M	Scholastika	7,24	17,06	♈
11 D	Desiderius	7,22	17,08	♈
12 M	Eulalia <span style="float: right;">☾</span>	7,20	17,10	♈
13 D	Venignus	7,18	17,11	♈
14 F	Valentinus	7,17	17,13	♈
15 S	Faustinus	7,15	17,15	♈
16 S	<b>Quinquagesima</b> , Juliana	7,13	17,16	♈
17 M	Silvinus	7,11	17,18	♈
18 D	Simeon	7,09	17,20	♈
19 M	Konrad, Aschermittwoch	7,07	17,22	♈
20 D	Eucharis	7,05	17,24	♈
21 F	Eleonora, Irene <span style="float: right;">●</span>	7,03	17,25	♈
22 S	Petri Stuhlfeier	7,01	17,27	♈
23 S	<b>1. Fastensonntag</b> , Petr. D.	6,59	17,29	♈
24 M	Matthias	6,57	17,31	♈
25 D	Walburga	6,55	17,33	♈
26 M	Alexander	6,53	17,34	♈
27 D	Veronika	6,51	17,36	♈
28 F	Romanus <span style="float: right;">☾</span>	6,49	17,38	♈

Sauerländer Heimatblätter  
Die Zeit und ich nehmen es mit zwei anderen auf.  
Gracian.

## Notizen.

<b>März</b>				
Datum	Fest- u. Namenstage	Sonnen-		Tier- Freiß
		Aufg.	Untg.	
1 S	Albinus, Switbert	6,47	17,39	AA
2 S	<b>2. Fastensonntag</b> , Simpliz.	6,45	17,41	A
3 M	Runigunde	6,43	17,43	AA
4 D	Rasimir	6,41	17,44	AA
5 M	Fastnacht, Friedrich	6,39	17,46	AA
6 D	Perpetua u. Felicitas ☉	6,36	17,48	AA
7 F	Thomas v. Aquin	6,34	17,50	AA
8 S	Johannes v. Gott	6,32	17,51	AA
9 S	<b>3. Fastensonntag</b> , Franz.	6,29	17,53	AA
10 M	40 Märtyrer	6,27	17,55	AA
11 D	Rufina	6,25	17,57	AA
12 M	Oregor der Große	6,23	17,58	AA
13 D	Ernst, Christina	6,20	18,00	AA
14 F	Mathilde W. ☾	6,18	18,02	AA
15 S	Klemens Maria Hofbauer	6,16	18,03	AA
16 S	<b>4. Fastensonntag</b> , Heribert	6,14	18,05	AA
17 M	Gertrudis	6,12	18,06	AA
18 D	Syrillus	6,10	18,08	AA
19 M	Joseph	6,08	18,10	AA
20 D	Joachim	6,05	18,11	AA
21 F	Benediktus	6,03	18,13	AA
22 S	Octavian ●	6,01	18,14	AA
23 S	<b>Passionssonntag</b> , Otto	5,59	18,16	AA
24 M	Gabriel, Erzengel	5,57	18,18	AA
25 D	Maria Verkündigung	5,54	18,19	AA
26 M	Ludgerus	5,52	18,21	AA
27 D	Supert, Ehdia	5,50	18,22	AA
28 F	Guntram, Sixtus	5,48	18,24	AA
29 S	Eustasius ☾	5,45	18,26	AA
30 S	<b>Palmsonntag</b> , Quir.	5,43	18,27	AA
31 M	Valbina	5,41	18,29	AA

**Lügen haben kurze Beine — aber dafür tausend.  
Towsta.**

**Notizen.**

## April

Datum	Fest- u. Namenstage	Sonnen-		Tier- preis
		Aufg.	Untg.	
1 D	Hugo	5,39	18,31	☞
2 M	Franz v. Paula	5,36	18,33	☞
3 D	Gründonnerstag	5,34	18,34	☞
4 F	Karfreitag	5,32	18,36	☞
5 S	Karsamstag <sup>Ⓜ</sup>	5,29	18,37	☞
6 S	Ostersonntag, Sixtus	5,27	18,39	☞
7 M	Ostermontag, Hermann	5,25	18,40	☞
8 D	Albert	5,23	18,42	☞
9 M	Maria Aleophä, Waltraud	5,21	18,44	☞
10 D	Mechtild	5,19	18,45	☞
11 F	Leo d. Große	5,17	18,47	☞
12 S	Julius, Viktor	5,14	18,49	☞
13 S	Weißer Sonntag, Ida ☾	5,12	18,50	☞
14 M	Justinus	5,10	18,52	☞
15 D	Anastasia	5,08	18,54	☞
16 M	Benedikt	5,06	18,56	☞
17 D	Rudolf	5,03	18,57	☞
18 F	Werner	5,01	18,59	☞
19 S	Leo IX., Emma	4,59	19,00	☞
20 S	2. n. Ostern, Viktor	4,57	19,02	☞
21 M	Konrad v. Parzham Ⓜ	4,55	19,03	☞
22 D	Wolfhelm	4,53	19,05	☞
23 M	Georg	4,51	19,06	☞
24 D	Udalbert	4,49	19,08	☞
25 F	Schutz. hl. Josef	4,47	19,10	☞
26 S	Aletus	4,45	19,11	☞
27 S	3. n. Ostern, Petrus A. ☽	4,43	19,13	☞
28 M	Paul v. Kreuz	4,41	19,15	☞
29 D	Petrus Märtyrer	4,39	19,16	☞
30 M	Katharina v. Siena	4,37	19,18	☞

Beim Kleinen beginnt alles und je größer und mächtiger etwas werden soll, desto langsamer und scheinbar mühsamer wächst es. Goethe.

## Notizen.

## Mai

Datum	Fest- u. Namenstage	Sonnen-		Tier- kreis
		Aufg.	Untg.	
1 D	Philipp und Jakob	4,35	19,20	♈
2 F	Athanasius	4,34	19,21	♈
3 S	Kreuzauffindung	4,32	19,23	♈
4 S	4. n. Ostern, Monika	4,30	19,24	♈
5 M	Pius V. <sup>(2)</sup>	4,28	19,26	♈
6 D	Johannes v. d. lat. Pforte	4,27	19,27	♈
7 M	Stanislaus, Gisela	4,25	19,29	♈
8 D	Michaels Erscheinung	4,23	19,31	♈
9 F	Gregor v. Nazianz	4,22	19,32	♈
10 S	Antonius	4,20	19,34	♈
11 S	5. n. Ostern, Mamertus	4,18	19,35	♈
12 M	Pankratius	4,16	19,37	♈
13 D	Servatius <sup>(C)</sup>	4,15	19,38	♈
14 M	Bonifatius	4,13	19,40	♈
15 D	Himmelfahrt Christi	4,12	19,42	♈
16 F	Johannes v. Nepomuk	4,10	19,43	♈
17 S	Rudolf, Bruno	4,09	19,44	♈
18 S	6. n. Ostern, Erich, Arnold	4,07	19,46	♈
19 M	Eblestin	4,06	19,47	♈
20 D	Bernhardin <sup>(●)</sup>	4,05	19,48	♈
21 M	Felix	4,04	19,50	♈
22 D	Emil, Julia	4,02	19,51	♈
23 F	Desiderius	4,01	19,52	♈
24 S	Johanna	4,00	19,54	♈
25 S	Pfingstsonntag, Urban	3,59	19,55	♈
26 M	Pfingstmontag, Philipp N.	3,58	19,56	♈
27 D	Veda <sup>(C)</sup>	3,57	19,57	♈
28 M	Wilhelm	3,56	19,59	♈
29 D	Maximilr, Erwin	3,55	20,00	♈
30 F	Felix	3,54	20,01	♈
31 S	Petronilla	3,53	20,03	♈

Es ist ein Geist des Guten in dem Nebel,  
Zög ihn der Mensch nur achtsam da heraus.  
Shakespeare.

### Notizen.

Datum	Fest- u. Namenstage	Sonnen-		Tier- kreis
		Aufg.	Untg.	
1 S	Dreifaltigkeit, Simeon	3,52	20,04	♋
2 M	Petrus	3,51	20,05	♋
3 D	Klothilde	3,50	20,06	♋
4 M	Florian, Quirinus	3,49	20,07	♋
5 D	Fronleichnam, Bonifatius	3,49	20,08	♋
6 F	Norbert, Bertram	3,48	20,09	♋
7 S	Robert, Gottlieb	3,48	20,10	♋
8 S	2. n. Pfingsten, Medardus	3,47	20,11	♋
9 M	Primus	3,47	20,11	♋
10 D	Margarete	3,46	20,12	♋
11 M	Barnabas	3,46	20,13	♋
12 D	Vasilides	3,46	20,13	♋
13 F	Antonius v. Padua	3,45	20,14	♋
14 S	Vasilius d. Große	3,45	20,15	♋
15 S	3. n. Pfingsten, Vitus	3,45	20,15	♋
16 M	Benno	3,45	20,16	♋
17 D	Adolf	3,45	20,16	♋
18 M	Markus u. Marcellus	3,45	20,17	♋
19 D	Hildegim	3,45	20,17	♋
20 F	Florentina	3,45	20,17	♋
21 S	Aloysius	3,45	20,18	♋
22 S	4. n. Pfingsten, Eberhard	3,45	20,18	♋
23 M	Edeltraud	3,46	20,18	♋
24 D	Johannes d. Täufer	3,46	20,18	♋
25 M	Wilhelm, Prosper	3,46	20,18	♋
26 D	Johannes und Paulus	3,47	20,18	♋
27 F	Hadislaus	3,47	20,18	♋
28 S	Herz-Jesu-Fest	3,47	20,18	♋
29 S	5. n. Pfingsten, Peter u. Paul	3,48	20,12	♋
30 M	Pauli Gedächtnis	3,48	20,27	♋

Was den Sauerländer Heimatbund <sup>Sauerländer Heimatbund</sup> ~~Staat~~ <sup>Stärke</sup> macht, sind nicht  
seine Mauern, sondern seine Bürger. Augustinus.

## Notizen.

## Juli

Datum	Fest- u. Namenstage	Sonnen-		Tier- preis
		Aufg.	Untg.	
1 D	Theobald	3,40	20,18	☼ ☼ ☼ ☼ ☼
2 M	Maria Heimsuchung	3,50	20,17	
3 D	Hyacinth	3,50	20,17	
4 F	Ulrich, Berta	3,51	20,17	
5 S	Antonius	3,52	20,16	
6 S	6. n. Pfingsten, Isaias	3,53	20,16	☼ ☼ ☼ ☼ ☼ ☼ ☼
7 M	Willibald	3,53	20,15	
8 D	Edgar, Kilian	3,54	20,15	
9 M	Veronika	3,55	20,14	
10 D	7 Brüder	3,56	20,14	
11 F	Olga, Pius I.	3,57	20,13	
12 S	Felix u. Nabor	3,58	20,12	
13 S	7. n. Pfingsten, Eugen	3,59	20,11	☼ ☼ ☼ ☼ ☼ ☼ ☼
14 M	Bonaventura	4,00	20,10	
15 D	Heinrich	4,01	20,09	
16 M	Skapulierfest	4,03	20,08	
17 D	Alexius	4,04	20,07	
18 F	Kamillas, Arnold	4,05	20,06	
19 S	Vinzenz v. Paul	4,06	20,05	
20 S	8. n. Pfingsten, Margareta	4,07	20,04	☼ ☼ ☼ ☼ ☼ ☼ ☼
21 M	Daniel	4,09	20,03	
22 D	Maria Magdalena	4,10	20,02	
23 M	Viborius	4,11	20,00	
24 D	Christine	4,13	19,59	
25 F	Jakob der Aeltere	4,14	19,58	
26 S	Anna	4,15	19,57	
27 S	9. n. Pfingsten, Hugo	4,16	19,55	☼ ☼ ☼ ☼ ☼
28 M	Viktor	4,18	19,54	
29 D	Martha	4,19	19,52	
30 M	Abdon	4,21	19,51	
31 D	Ignatius v. Loyola	4,22	19,50	

Wenn der gesunde Menschenverstand im allgemeinen genügt, brauchten wir vielleicht gar keine Gesetze.  
Windthorst.

### Notizen.

# August

Datum	Fest- u. Namenstage	Sonnen-		Tier- kreis		
		Aufg.	Untg.			
1 F	Petri Kettenfeier, Leutbert	4,24	19,48			
2 S	Alphons v. Sig. ☉	4,25	19,46			
3 S	10. n. Pfingsten, Stephanus	4,27	19,44			
4 M		Dominikus	4,28		19,43	
5 D		Maria Schnee	4,30		19,41	
6 M		Verklärung des Herrn	4,31		19,39	
7 D		Albertus	4,33		19,38	
8 F		Syriacus, Cargus	4,34		19,36	
9 S		Hathumar ☾	4,36		19,34	
10 S		11. n. Pfingsten, Laurent.	4,37		19,32	
11 M			Susanna		4,39	
12 D	Alara		4,40	19,29		
13 M	Hypolytus		4,42	19,27		
14 D	Eusebius		4,43	19,25		
15 F	Maria Himmelfahrt		4,45	19,23		
16 S	Joachim, Rochus ●		4,47	19,21		
17 S	12. n. Pfingsten, Hyazinth		4,48	19,19		
18 M		Helene	4,50	19,17		
19 D		Sebald	4,51	19,15		
20 M		Bernhard	4,53	19,13		
21 D		Anastasia	4,55	19,11		
22 F		Timotheus	4,56	19,09		
23 S		Philippus ☾	4,58	19,07		
24 S		13. n. Pfingsten, Barthol.	4,59	19,05		
25 M			Ludwig	4,01		
26 D	Samuel		5,02	19,01		
27 M	Gehard		5,04	18,59		
28 D	Augustinus		5,05	18,57		
29 F	Johannes Enthauptung		5,07	18,54		
30 S	Rosa v. Lima		5,08	18,52		
31 S	14. n. Pfingsten, Isabella ☉		5,10	18,50		

„Es gibt sehr viele Menschen, die unglücklicher sind als du“ — gewährt zwar kein Dach, darunter zu wohnen, allein bei einem Regenschauer darunter zu retzieren, ist das Sätzchen gut genug.

Lichtenberg.

### Notizen.

## September
































Datum	Fest- u. Namenstage	Sonnen-		Tier- Preis
		Aufg.	Untg.	
1 M	Aegidius	5,12	18,48	M E E E E
2 D	Stephan	5,13	18,46	
3 M	Manfuetus	5,15	18,44	
4 D	Irmgardis	5,16	18,41	
5 F	Justinianus	5,18	18,39	
6 S	Magnaß	5,19	18,37	
7 S	15. n. Pfingsten, Regina	5,21	18,35	M E E E E E E
8 M	Maria Geburt ☾	5,23	18,32	
9 D	Gorgontus	5,24	18,30	
10 M	Nikolaus v. Tol.	5,25	18,28	
11 D	Felix und Regula	5,27	18,26	
12 F	Maria Namensfest	5,29	18,23	
13 S	Notburga	5,30	18,21	
14 S	16. n. Pfingsten, Kreuzerh ●	5,32	18,19	E E E E E E E E E
15 M	Sieben Schmerzen Maria	5,33	18,17	
16 D	Kornelius	5,35	18,14	
17 M	Bambertus, Hildegard	5,37	18,12	
18 D	Richardis	5,38	18,10	
19 F	Januaris	5,40	18,07	
20 S	Eustachius	5,41	18,05	
21 S	17. n. Pfingsten, Matthäus	5,43	18,03	
22 M	Moris ☾	5,44	18,01	
23 D	Thekla	5,46	17,58	
24 M	Rupert	5,47	17,56	
25 D	Aleophas	5,49	17,54	
26 F	Cyprian M.	5,50	17,52	
27 S	Kosmas und Damian	5,52	17,50	
28 S	18. n. Pfingsten, Wenzesl.	5,54	17,47	M E E
29 M	Michael	5,56	17,45	
30 D	Hieronimus, Otto ☾	5,57	17,43	

Es ist wohl gerade in unserer aufgeregten Epoche mehr denn je nötig, den Blick aus den Tagesaffären emporzuheben und ihn von der Tageszeitung weg auf jene ewige Zeitung zu richten, deren Buchstaben die Sterne sind, deren Inhalt die Liebe und deren Verfasser Gott ist.

Christian Morgenstern.

## Notizen.

## Oktober

Datum	Fest- u. Namenstage	Sonnen-		Tier- preis
		Aufg.	Untg.	
1 M	Remigius	5,58	17,41	
2 D	Leodegar	6,00	17,39	
3 F	Theresia v. Kinde Jesu	6,01	17,36	
4 S	Franz v. Assisi	6,03	17,34	
5 S	19. n. Pfingsten, Plazidus	6,06	17,32	
6 M	Rosenkranzfest	6,05	17,29	
7 D	Markus P. ☾	6,08	17,27	
8 M	Brigitta	6,10	17,25	
9 D	Didonysius, Günther	6,11	17,23	
10 F	Viktor, Gereon	6,13	17,21	
11 S	Burchard	6,15	17,18	
12 S	20. n. Pfingsten, Maxim.	6,16	17,16	
13 M	Eduard	6,18	17,14	
14 D	Callistus ●	6,19	17,12	
15 M	Theresia	6,21	17,10	
16 D	Gallus, Sullus	6,23	17,08	
17 F	Hedwig	6,24	17,06	
18 S	Lukas d. Evangl.	6,26	16,04	
19 S	21. n. Pfingsten, Petr. v. A.	6,28	17,02	
20 M	Wendelin ●	6,29	17,00	
21 D	Ursula	6,31	16,58	
22 M	Rordula ☾	6,33	16,55	
23 D	Severin	6,35	16,53	
24 F	Raphael, Armella	6,36	16,51	
25 S	Crispin	6,38	16,49	
26 S	22. n. Pfingsten, Lucian	6,40	16,48	
27 M	Hyelhard	6,41	16,46	
28 D	Simon u. Judas	6,43	16,44	
29 M	Marzissus ☾	6,44	16,42	
30 D	Serapion	6,46	16,40	
31 F	Wolfgang	6,48	16,38	

**Die Grundlage aller bürgerlichen Tüchtigkeit ist  
die Ehrlichkeit und Treue gegen jedermann.**

**Kolping.**

**Notizen.**

## November

Datum	Fest- u. Namenstage	Sonnen-		Tier- preis
		Aufg.	Untg.	
1 G	Allerheiligen	6,50	16,37	AA
2 G	23. n. Pfingsten, Rathold	6,52	16,35	AA
3 M	Aller-seelen, Hubert	6,53	16,33	AA
4 D	Karl Borromäus	6,55	16,31	AA
5 M	Emmerich ☾	6,57	16,29	AA
6 D	Florlan, Leonhard	6,59	16,28	AA
7 F	Engelbert B. M.	7,01	16,26	AA
8 G	Gottfried	7,03	16,24	AA
9 G	24. n. Pfingsten, Theodor	7,04	16,23	AA
10 M	Andreas Avellini	7,06	16,21	AA
11 D	Martin Bischof	7,07	16,20	AA
12 M	Martinus P. ●	7,09	16,18	AA
13 D	Stanislaus	7,11	16,17	AA
14 F	Josaphat Bf. B.	7,12	16,16	AA
15 G	Albert der Große	7,14	16,14	AA
16 G	25. n. Pfingsten, Edmund	7,16	16,13	AA
17 M	Hilda	7,18	16,12	AA
18 D	Otto, Jordan	7,19	16,10	AA
19 M	Buß-u. Betttag, Elisabeth ☾	7,21	16,09	AA
20 D	Bernward v. H.	7,23	16,08	AA
21 F	Maria Opferung	7,24	16,06	AA
22 G	Sacilla	7,26	16,05	AA
23 G	Totensonntag, Clemens	7,28	16,04	AA
24 M	Johannes v. Kreuz	7,29	16,03	AA
25 D	Katharina, Bernold	7,31	16,02	AA
26 M	Konrad	7,32	16,02	AA
27 D	Bilhildis	7,34	16,01	AA
28 F	Günther, Hortul. ☼	7,35	16,00	AA
29 G	Sarturninus	7,37	15,59	AA
30 G	1. Advent, Andreas	7,38	15,58	AA

Die Rettung des Menschengeschlechtes fängt bei  
der Familie an. Kolping.

Notizen.

## Dezember

Datum	Fest- u. Namenstage	Sonnen-		Tier- kreis
		Aufg.	Untg.	
1 M	Eligius	7,39	15,58	♏
2 D	Bibiana	7,41	15,57	♏
3 M	Franz Xaver	7,42	15,57	♏
4 D	Barbara	7,43	15,56	♏
5 F	Krispina, Sabbas ☾	7,45	15,56	♏
6 S	Nikolaus Vf. B.	7,46	15,55	♏
7 S	<b>2. Advent</b> , Ambrosius	7,47	15,55	♏
8 M	Maria Empfängnis	7,49	15,54	♏
9 D	Egbert	7,50	15,54	♏
10 M	Judith	7,51	15,54	♏
11 D	Damasus	7,52	15,54	♏
12 F	Epimachus, Maxent. ●	7,53	15,53	♏
13 S	Berthold	7,54	15,53	♏
14 S	<b>3. Advent</b> , Alfred	7,55	15,53	♏
15 M	Christiana	7,56	15,53	♏
16 D	Adelheid	7,57	15,54	♏
17 M	Bazarus	7,58	15,54	♏
18 D	Irma, Gratian	7,59	15,54	♏
19 F	Nemesius	7,59	15,54	♏
20 S	Julius, Vigil ☽	8,00	15,55	♏
21 S	<b>4. Advent</b> , Thomas, Apostel	8,01	15,55	♏
22 M	Jutta	8,01	15,55	♏
23 D	Viktoria	8,02	15,56	♏
24 M	Adam und Eva	8,02	15,57	♏
25 D	<b>St. Christfest</b>	8,02	15,57	♏
26 F	<b>Stephanus</b>	8,03	15,58	♏
27 S	Johannes, Apostel ☿	8,03	15,59	♏
28 S	<b>6. u. Weihn.</b> , Unsch. Kinder	8,03	15,59	♏
29 M	Thomas	8,03	16,00	♏
30 D	Bothar	8,03	16,01	♏
31 M	Sylvester	8,03	16,02	♏

Es regnet viele Tropfen, ehe man Einsicht gewinnt,  
und Jahre vergehen, ehe man weise wird.  
Adalbert Stifter.

Notizen.

Sauerländer Heimatblätter  
**Die beweglichen Feste 1947 bis 1951**

	1947	1948 (Schaltjahr)	1949	1950	1951
Offern	6. April	28. März	17. April	9. April	25. März
Himmelfahrtstag	15. Mai	16. Mai	26. Mai	18. Mai	3. Mai
Pfingsten	25. Mai	26. Mai	5. Juni	28. Mai	13. Mai
Fronleichnam	5. Juni	7. Mai	16. Juni	8. Juni	24. Mai
Erntedanktag	5. Okt.	3. Okt.	2. Okt.	1. Okt.	30. Sept.
Bußtag	19. Nov.	17. Nov.	16. Nov.	22. Nov.	21. Nov.
Totenfest	23. Nov.	21. Nov.	20. Nov.	26. Nov.	25. Nov.
1. Advent	30. Nov.	28. Nov.	27. Nov.	3. Dez.	2. Dez.

### Chronologische Charakteristik des Jahres 1947

Das 1947. Jahr unserer Zeitrechnung ist ein Gemeinjahr von 365 Tagen oder 52 Wochen und 1 Tag und beginnt am Mittwoch, dem 1. Januar. Die griechische Kirche zählt ihre Jahre seit Erschaffung der Welt nach der byzantinischen Ära. Sie setzt die Epoche der Welterschöpfung auf den 1. September des Jahres 5509 vor unserer Zeitrechnung und beginnt ihr 7456. Jahr mit dem 14. September unseres 1947. Jahres. Die Russen zählten ihre Jahre nach dieser Ära bis zu Peter dem Großen. Seit dem Anfang des 18. Jahrhunderts bedienen sie sich unserer Jahreszahl; am 12. Juni 1923 ist auch in der Sowjetunion der Gregorianische Kalender eingeführt worden. Die Araber, Perser und andere Bekenner des mohammedanischen Glaubens zählten ihre Jahre seit Mohammeds Auswanderung von Mekka nach Medina, welche von ihnen Hedschra (Hedschra) genannt wird. Sie beginnen am 15. November 1947 ihr 1367. Jahr, ein Gemeinjahr von 354 Tagen. In der Türkei ist am 1. Januar 1926 der Gregorianische Kalender eingeführt worden.

### Finsternisse im Jahre 1947

Im Jahre 1947 finden zwei Sonnenfinsternisse und eine Mondfinsternis statt: 1. Totale Sonnenfinsternis am 20. Mai 1947, in Mitteleuropa nicht sichtbar. 2. Partielle Mondfinsternis am 3. Juni 1947, in Mitteleuropa nicht sichtbar. 3. Ringförmige Sonnenfinsternis am 12. November 1947, in Mitteleuropa nicht sichtbar.

### Erklärung der Tierkreiszeichen

♈ Widder (Wi) ♉ Stier (St) ♊ Zwillinge (Z)  
 ♋ Jungfrau (J) ♌ Steinbock (St) ♍ Waage (Waa)  
 ♎ Wasserman (Wm) ♏ Krebs (K) ♐ Skorpion (Sk)  
 ♑ Fische (F)

# Familien-Gedenktage

im Jahre 1947.

## Die Bauernregeln.

### Januar:

Im Januar Donnergröll macht Rufen und Fässer voll. — Im Januar wenig Wasser, viel Wein, viel Wasser, wenig Wein. — Wenn der Jänner viel Regen bringt, werden die Gottesäcker gedüngt.

### Februar:

Rauher Nord im Februar meldet an ein gutes Jahr; wenn er aber jetzt nicht will, bläst er sicher im April. — Sankt Agnes, die Gottesbraut, macht, daß Schnee und Eis gern taut, aber oft bringt Dorothe hernach noch den meisten Schnee.

### März:

Nimmt der März den Pflug beim Sterz, hält April ihn wieder still. — Soviel Nebel dich im März plagen, soviel Gewitter nach hundert Tagen. — Märzblüte ist nicht gut, Aprilblüte ist halb gut, Maienblüte ist ganz gut.

### April:

Aprilflöcklein bringen Maiglöcklein. — Ist der April schön und rein, braucht der Mai sich nicht zu freun; schlimmer ist es, wenn er dürr, denn der Bauer dankt dafür. — Wenn der April Spektakel macht, gibt's Heu und Korn in voller Pracht.

### Mai:

Kühler, nicht naßalter Mai gibt guten Wein und vieles Heu. — Mai mäßig feucht und kühl, steckt dem Juni ein warmes Ziel, aber übermäßig warmer Mai will, daß der Juni voll Masse sei. — Auf nassen Mai kommt trocken Juni herbei.

**Juni:**

Nordwind, der im Juni weht, nicht im besten Rufe steht, kommt er an mit kühlem Guß, bald Gewitter folgen muß. — St. Barnabas nimmer die Sichel vergaß, hat den längsten Tag und das längste Gras. — Hat vor St. Vit der Wein abgeblüht, so bringt er ein schön Weinsjahr mit. — Vor Joharrestag keine Gerste man loben mag.

**Juli:**

Bringt der Juli heiße Glut, so gerät September gut. — Hundstage hell und klar, deuten auf ein gutes Jahr; werden Regen sie bereiten, kommen nicht die besten Zeiten. — Auf Staubregeu folgt meist gutes Wetter. — Wenn der Kohl gerät, verdirbt das Heu.

**August:**

Steigt morgens der Nebel, so steht Regen bevor; sinkt er, so darf man auf gutes Wetter rechnen. — Wenn im August der Nordwind weht, das Wetter lange schön besteht. — Wenn die Ameisen sich verkriechen, bedeutet es Regen.

**September:**

Viel Disteln von der großköpfigen Sorte verheißen einen schönen Herbst. — Septembergewitter sind Vorläufer von starkem Wind. — Trocken wird das Frühjahr sein, ist St. Lambert klar und rein. — Spiel Tag es vor St. Michael reist, soviel wird es nach St. Georg Fröste geben.

**Oktober:**

Ist im Herbst das Wetter hell, so bringt es Wind im Winter schnell. — Wenn die Buchenfrüchte geraten wohl, Nuß- und Eichbaum hängen voll, so folgt ein harter Winter drauf und fällt der Schnee in großem Hauf. — Bellt der Fuchs im grünen Wald, stellt sich ein der Regen bald.

## November:

Sauerländer Hainkatzenblote

Fällt der erste Schnee in Schmutz, vor strengem Winter kündigt er Schuck. — Allerheiligen kalt und klar, macht zu Weihnacht alles starr. — Bringt St. Martin Sonnenschein, tritt ein kalter Winter ein. — Ist es um Martini trüb, wird der Winter auch nicht lieb.

## Dezember:

Kalter Dezember mit vielem Schnee verheißt ein fruchtreiches Jahr. — Wenn der Wind zu Vollmond tost, folgt ein langer, harter Frost.

## Oktobertag.

Die Menschen hasten fröstelnd durch die Gassen,  
An ihrer Nasenspitze hängt ein flüchtig Rot,  
Und kontrastiert die Wangen — diese Blassen! —  
Es ist wie immer: Eine Jagd nach täglich Brot!

Schon dräuen Nebelwolken auf die Erde,  
Bis in den tiefen Morgen bringt die dunkle Nacht,  
Auf kahlem Feld graßt eine Hammelherde,  
Recht jaghaft die Natur in Feld und Wald erwacht.

Doch sie erwacht ja nur, um bald zu sterben,  
Wie das Geseh es will, seit Gottes Anbeginn,  
Und wenn die letzten Bäume sich entfärben,  
Dann nimm, o Freund, die Wandlung doch als  
Gleichnis hin.

Denn wie Natur nach Blühen und Vergehen  
In ewiger Bestimmung immer neu gebiert,  
So sollst auch du die Sonne wieder sehen  
Und wirst genesen, wenn dich frommer Glaube führt.

Wilhelm Richrath.

# Das erste Jahr

## Jahresumschau des Kalendermannes.

Als der „Sinkende Bote“ vor einem Jahr Rechenschaft zu geben versuchte vom Stand der deutschen Dinge und der Lage in der Welt, hatte er — im Jahre des totalen Zusammenbruches — kaum etwas Erfreuliches, wenig Hoffnungsvolles, aber viel Trostloses niederzuschreiben. Das kleine Fünkchen Glaube und Mut für die Zukunft wurde überschattet von der grauen Not, die über uns alle gekommen und die ganze Welt erfüllte nach einem Weltbrand, über dessen Anstifter in Nürnberg Gericht gehalten wurde.

Ein Jahr haben Hände und Fäuste gewirkt in den Trümmern, um reine Bahn zu schaffen, haben Gehirne sich abgequält, des Weges aus dem Elend kundig zu werden, aber der Abgrund ist wohl zu tief, als daß schon wieder ein wenig Sonne zu uns kommen könnte. Da in diesem Augenblick der Chronist zur Jahresüberschau die Feder ergreift, rollen noch die letzten Farben in die Scheuer; noch ist ein gutes Stück Weg zu tun vom laufenden Jahr, und damit bleibt ein Hoffnungsstimmer, der die dunklen Farben des Jahresbildes noch etwas aufhellen kann.

Hat das Jahr Not gelindert, Wünsche erfüllt, Tränen getrocknet und, zusammengefaßt, uns vorwärts gebracht? Das „Ja“ will nicht über die Lippen. Wir, der Leser und der Kalender, wollen uns nichts vormachen. Aber wir sind auch nicht ohne Hoffnung, und das ist schon viel.

Es brodeln und gärt noch immer im Herdenschüssel der Zeit. Nur schwer will sich aus Brand und Nebeln das Neue gestalten. Die Probleme, die uns zu lösen aufgegeben sind oder deren Lösung wir von der Welt zu fordern haben, und die zugleich mit wenigen Worten dardun, wo uns Not und Elend niederdrücken, stehen

weiter riesengroß vor uns. Sie sind in allen bedrängten Herzen und in vieler Mund. Sie gehen täglich durch alle Leitartikel unserer Zeitungen und drängen sich den Rednern von selbst auf die Zunge, wenn sie zum Volk sprechen: die Zonengrenzen, die katastrophale Ernährungslage mit Hungerkrankheiten und Seuchen im Gefolge, die Wohnungsnot in Stadt und Land, die Sorge um die Ostflüchtlinge und um unsere Kriegsgefangenen, die Lage auf dem Kohlenmarkt, die Not der Kriegshinterbliebenen und Kriegsbeschädigten, die Bodenreform und die Stellung der arbeitenden Menschen in einer neuen sozialen Wirtschaft der Zukunft, die Frage der Entnazifizierung mit allen ihren Nebenerscheinungen, der Wiederaufbau unserer Städte — es ist viel auf die Schultern eines zerschlagenen Volkes gelegt.

Neue Fragen werden dem deutschen Volk gestellt werden. Reparationen und Friedensvertrag werden sie bringen. Was von unserer Wirtschaft bleibt, ob die Fabrikation wieder so anlaufen kann, daß wir mit eigener Arbeit die notwendigen Lebensmittel im Ausland kaufen können und nicht wie Bettler am Wegrand der Weltgeschichte stehen — Fragen über Fragen! Ihre Lösung ist zum größten Teil einstweilen noch nicht in unsere Macht gelegt. Das deutsche Volk ist auf die Hilfe des Auslandes, auf die Entschlüsse der Militärregierung angewiesen.

Wie wir unser Leben als Volk gestalten, wie wir es aufbauen in demokratischer Ordnung und in einem Geiste, der vom Christentum nicht nur berührt, sondern durch und durch gebildet ist, darauf kommt alles an. Noch zu wenig scheint unser Volk ergriffen zu sein von der großen Idee einer wahren Demokratie, deren Werden freilich nicht gerade unter freundlichen Sternen steht.

Wir gehen trotz der Riesengröße der Sorgen nicht hoffnungslos in ein neues Jahr. „Gott ist der Herr der Geschichte“ heißt es in der Präambel einer großen Partei, und von diesem Herrn der Zeiten und Völker wird unser Volk nicht verworfen werden, wenn es sich in Ehren abmüht. „Brot und Gesundheit für

alle müssen garantiert sein, bevor es Kuchen und Luxus für einzelne geben darf“, hat Lord Beveridge kürzlich in Kiel gesagt, und das ist ganz unsere Meinung.

Und Minister Hynd gab in einem Appell an die deutsche Jugend viel Grund zur Zukunftsfreudigkeit, als er ihr u. a. zurief: „Ihr müht an den Wiederaufbau eurer Häuser und Städte und Friedensindustrien mit allen Kräften herangehen. Von eurer Arbeit hängt es ab, eure Kornfelder wieder reich und fruchtbar zu gestalten und die Gesichter eurer Kinder wieder lächeln zu sehen!“

Nichts lieber als das! An dieses Ministerwort wollen wir uns halten. Laßt uns arbeiten — — und die Schatten werden langsam weichen!

Fritz Schumacher

## Nachtstimmung.

Schwarze Silhouetten nächtlicher Gasse,  
drüber des vollen Mondes blasse  
schimmernde, gleitende Silberscheibe.

Blinkende Sterne in endlosem Raum  
zwischen zerrissener Wolken Saum  
an des Himmels dunkler Seide. —

Und Stille ringsum in der Mitternacht,  
Geister der Träume schweben lacht, —  
vom Turme her zwölf Schläge klangen.

Romantischer Zauber in Schatten und Licht,  
schweigend wechselt die Nacht ihr Gesicht. —  
Schlaf hält die kleine Stadt umfangen.

Marthel Kaiser.

## Kurz und gut. .

### Kleine Winke für Garten und Haus.

Die beste Pflanzzeit für Beerensträucher ist der Herbst. Man kann sie bei offenem Wetter zwar den ganzen Winter hindurch einsetzen, aber wenn man noch andere Gehölze pflanzen will, beginnt man vorteilhaft mit dem Beerenobst. Vor oder unmittelbar nach dem Pflanzen schneidet man die Sträucher zurück und lichtet sie auch etwas aus, wenn sie sehr kräftig sind. Mehr als fünf bis sechs Triebe soll der junge Strauch nicht haben. Die verbleibenden Triebe kürzt man auf vier bis sechs Augen. Stachelbeeren gibt man 150 cm Abstand, Johannisbeeren lieber noch etwas mehr. Bepflanzt man eine größere Fläche geschlossen mit Beerensträuchern, muß man zwischen den Reihen Zwischenräume von mindestens  $2\frac{1}{2}$  bis 3 Metern lassen.

Winterkrieg gegen Gartenfeinde. In den kalten Monaten kommen wir vielen Schädlingen unseres Obstgartens viel leichter bei als zwischen Frühjahr und Herbst. Viel leichter als im Sommer finden wir jetzt die Ungezieferherde auf. Verschiedene Obstbaumschmarozer überdauern den Winter als Ei oder Larve in größeren gedrängten Ansammlungen. Hier ist z. B. der Goldastker zu nennen, dessen Käupchen im Herbst zu gemeinsamer Ueberwinterung dichte Gespinste anfertigen. Da sie darin Blätter einschließen, fallen solche Nester an den entlaubten Bäumen sehr auf. Man nennt sie „große Raupennester“, zum Unterschied von den kleinen des Baumweißlings. Wir reißen sie alle ab oder schneiden sie heraus und verbrennen sie. Ebenso sind die Eiringe des Ringelspinners und die Eier des Aprikosenspinners zu vernichten, ferner die feuerschwammähnlichen Eiablagen des Schwammspinners, die wir an den Stämmen, in Astgabeln usw. entdecken. Mit dem Ausputzen der Kronen verbinden wir eine gründliche Reinigung der Baumstämme und stärkeren Nester.

**Böhlmäuse** werden am besten durch Ausgasung oder Ausräucherung bekämpft. Das geschieht in der Weise, daß man in die Gänge Schwefelkohlenstoff gibt oder Karbid schüttet, der durch die Erdfeuchtigkeit Acetylen-gas entwickelt. Sofort nach Hineinbringen der Stoffe müssen die Erdlöcher verstopft werden. Bei Anwendung von Schwefelkohlenstoff ist größte Vorsicht geboten, da dieser äußerst feuergefährlich ist und sich auch schon entzünden kann, wenn sich ein offenes Feuer in der Nähe befindet. Außerdem gibt es fertige Gaspatronen, die in Fachgeschäften gekauft werden können, die ebenfalls den Zweck haben, die Gänge unter Gas zu setzen.

**Zwiebellaaten** muß man auf 10 bis 15 cm Abstand verziehen, damit sie brauchbare Zwiebeln bilden können. Die überzähligen Sämlinge wachsen an anderer Stelle, wieder eingeseht, willig weiter.

**Kalk säubert den Hühnerstall.** Der Kalk hat die wertvolle Eigenschaft, Krankheiten erregende Bazillen zu töten und ist das billigste Mittel dieser Art. Man wendet es besonders gern in Tierställen an.

**Jauche und Kalk** sind wertvolle Mittel zur Verbesserung des Kompostes, aber ihrer chemischen Eigenschaften wegen darf man sie niemals gleichzeitig hinzufügen. Der Kalk zersetzt die Jauche, so daß ihre Stickstoffwirkung verloten geht. Trotzdem kann man Kompost jauchen und kalken, man muß nur beides in gewissen Abständen tun. Jauchen wird man die Komposthaufen öfter, namentlich im Sommer, da man dadurch zugleich das Austrocknen verhindert, Kalk wird man aber nur beim Aufsetzen und Umstechen der Haufen dazwischenstreuen.

**Gegen kalte Füße** wenden wir gewöhnlich Wärme an. Doch warmes Wasser längere Zeit genommen, lähmt die Blutgefäße und läßt den Körper erschlaffen. Kaltes Wasser dagegen reizt, belebt und fördert den Organismus zur tätigen Abwehr. Nun sind kalte Füße mit die Hauptursache für leichte Anfälle gegen Infektions-Krankheiten und Katarre. Ihre Beseitigung gehört mit in das wichtige Gebiet der Heilkunde. Darum kämpfte auch Aneipp gegen die kalten-Füße. Aneipp

empfiehlt jeden Abend vor dem Schlafengehen ein kaltes Fußbad bis über die Waden von einer Dauer von 1—1½ Minuten, bis sich das erste Wärmegefühl bemerkbar macht. Solange der Blutkreislauf noch träge ist, etwa in den ersten drei bis sechs Wochen der Kur, ist ein Wechselfußbad vorzunehmen, und zwar 20 Sekunden heiß (40 Grad C), 5 Sekunden kalt und das fünfmal abwechselnd. Später sind jedoch nur noch kalte Fußbäder anzuwenden, bis sich eine selbständige Erwärmung der Füße eingestellt hat. Vor jeder Uebertreibung ist jedoch zu warnen. Die Erfolge des kalten Wassers liegen nur in der Kürze, in der es angewandt wird.

## Die Droste über den Sauerländer.

Annette von Droste-Hülshoff zeichnete vor rund hundert Jahren den Sauerländer mit folgenden Worten:

„Des Sauerländers Physiognomie ist kühn und offen, sein Anstand ungezwungen, so daß man geneigt ist, ihn für ein argloseres Naturkind zu halten als einen seiner Mitwestfalen. Er ist entschlossen, stößt sich nicht an Kleinigkeiten und scheint eher zum Handel und Fortkommen geboren, als dadurch und dazu herangebildet. Er ist ein rastloser und zumeist glücklicher Speculant, vom reichen Fabrikherrn, der mit Bierem fährt, bis zum abgerissenen Herumtreiber, der Kirschchen für Lumpen ausbietet, und hier im Sauerlande findet sich der einzige Adels Westfalen, der sich durch Eisenhammer, Papiermühlen und Salzwerke dem Kaufmannsstande anschließt. Uebrigens besitzt der Sauerländer manch anziehende Seite, er ist mütig, besonnen, von scharfem, aber kühnem Verstande; obwohl im allgemeinen berechnend, doch aus Ehrgefühl bedeutender Aufopferungsfähig, und selbst der Geringste besitzt einen Anflug ritterlicher Galanterie und einen naiven Humor, der seine Unterhaltung äußerst angenehm für denjenigen macht, dessen Ohren nicht allzu zart sind.“

## Die Madonna am blauen Stein.

Sie steht mitten in den Freuden und Leiden unserer Stadt. Sie ist ein kleines Heiligtum des Segens, wie sie es unseren Ahnen war. Um sie rankt sich die Liebe und Verehrung aller, die zu ihr ihre Zuflucht nehmen



in gläubigem Vertrauen. Bei den Stadt-Processionen steht sie, blumengeschmückt, am Straßenrand und hält ihr göttliches Kind mit liebevoller Gebärde allen entgegen.

Sie ist auch die Mutter der Heimatlosen, wie sie Fürsprecherin der Rechtlosen ist. Nicht umsonst ist unter dem Gebetsheiligtum der sogenannte „blaue Stein“ angebracht, auf dem in früheren Jahrhunderten die Opfer einer blinden Justiz zum tödenden Streich niederknieten.

„Der Herenstein“ heißt er im Volksmund. Als Kinder war er uns von einer grauenvollen Ehrfurcht umwittert, und die flankierenden Eisengitter, hinter dessen einem die Armenseelenlichter brannten, indeß das andere die nackte, trostlose Mauer zeigte, bildete der kindlichen Phantasie eine erschütternde Anschauung von „Fegfeuer“ und „Hölle“, während das Kapellchen, der göttlichen Mutter das „Paradies“ war. —

Es liegt viel ~~Größe~~ Schönheit in solchen alten Heiligtümern, zu denen unser Muttergottesbild am Rathaus zu Arnberg gehört. Viele gehen achtlos vorüber. Viele aber auch tragen, durch die Schrecken der vergangenen Kriegszeiten verinnerlicht, ein dankbares Erinnern an die „mächtige Jungfrau“ im Herzen und grüßen sie mit einem frommen Blick im Vorübergehen. — Die Tränen der vielen auf dem „Hexenstein“ Hingemordeten sind der lebende Rosenkranz um die himmlische Mutter, die als Schutz und Schirm der Recht- und Heimatlosen angesprochen wird.

Vor diesem Marienbilde traf ich kürzlich einen Ostflüchtling. Er versuchte, in unserem Sauerlande eine neue Heimat zu finden. Leicht wurde es ihm nicht gemacht, teils aus Unverstand, aus alltäglicher Gedankenlosigkeit, nicht immer aus brutaler Lieblosigkeit. Die Not drückt heute jeden, und den Gegendruck bekommt zunächst der Wehrlose zu spüren. Er klagte nicht gerade, er trug seinen Kummer an diese Stätte, die ihm irgendwie wesensverwandt schien mit einem kleinen Gebetsheiligtum in seiner fernen, nun verlorenen Heimat.

„Hier,“ so sagte er mir, „brechen für kurze Augenblicke die Quellen meines Herzens auf, und ich fühle mich noch als der alte Mensch, der einst mit gläubigem Vertrauen seinen Mitmenschen entgegentam und seinen Beruf treu erfüllte. Hier ist — so seltsam es Ihnen klingen mag — ein Stückchen Heimat... Ein Gedanke, ein Bergen unter den Schuzmantel Mariens hat ja so unglaubliche Kraft, das Alltagschicksal zu ertragen...“

Dieses kurze Gespräch ergriff mich seltsam, und es bewies, daß das Marienbild am alten Rathaus zu Arnberg nicht allein ein kunsthistorisches Erinnern bedeutet, sondern immer noch lebendig in unserer Heimatstadt steht. Darum schrieb ich es auf, dieses kleine Erlebnis bei der Madonna am blauen Stein.

Tilly Pöpperling

## Kleine Hönneſtadt im Sommer.

Im Juli 1946.

Wer aus den Trümmern der Großſtädte ins Hönnetal verſchlagen wird, der ſieht die liebliche Hönneſtadt wie ein Bild aus einer anderen faſt fremdgewordenen Welt. Doch auch in die alten Häuſer iſt das Leid des Krieges gezogen. Um die Mauern ſchleicht die Sorge in vielfältiger Geſtalt. Auch hier ſind zerbrochene Schauſenſter mit Brettern vernagelt, auf die Parteien und Fußballvereine ihre Plakate, Tauschlüſtige ihre Angebote heften. Aber die freundlichen Häuſer an der Straße ſtehen wie einſt hinter der Reihe der blühenden Linden. In ihren Zweigen hängen Heubüſchel, abgeriſſen von den hochgetürmten Wagen, die heute Fuder um Fuder auf die Tennen fahren.

Die Zeit iſt nicht ſtehen geblieben! Es hat ſich anſcheinend nicht viel verändert. Doch muß man hinter die ſichtbaren Dinge ſchauen, um zu ſehen, daß die Zeit, auch abſeits vom großen Weg, mit ihrem ehernen Griffel Zeichen der gegenwärtigen Not niedeſchreibt. Einen herrlichen Sommertag hat uns heute der Juli geſchenkt. In der Stadt duftet es nach Sommer. Man ſpürt im Atem den Ruch von würzigem Heu, blühenden Linden und Roſen, deren Feuer aus allen Hausgärten leuchtet. Die Hönne pläſchert mitten durch die Stadt, nicht mehr ſo ſauber wie früher; roſtige Kanister und zerbrochene Rohre werden vom ſilberklaren Waſſer umſpült. Weit über das blihende Waſſerband neigen ſich die Zweige der hohen Weiden. Enten und Kinder pläſchern nebeneinander in ihrem Schatten durchs kühle Waſſer. Vom alten Rathaus ſchlägt die Turmuhr. Die Tür iſt verſchloſſen. Sind die Zeugen der Hönnetaler Steinzeit, die Steinmeſſer, Beile und Schaber, die Knochen untergegangener Tierwelten noch da?

Andere Zeiten, andere Sommergäfte! Ueber die Straße trittet — ein ſeltener Anblick! — ein Eſels-

Sauerländer Heimatkundliche Blätter  
gespann. Im Schatten des Gasthofes sitzen ein paar Gäste. Früher um diese Zeit zogen sie in Scharen über die Wanderpfade und saßen an den Tafeln der Gasthöfe. Jetzt braucht man jedes Bett für unsere Ostflüchlinge, deren Zahl ständig wächst. Wo man einen Erwachsenen oder ein Kind anspricht, antwortet es einem im schlesischen Dialekt.

Am Bahnhof steht noch die alte SGV-Tafel mit 15 Wandervorschlägen, aber draußen begegnen einem nur einige Waldbeerenfucher mit Rucksäcken und leeren Eimern.

Still und verlassen liegt der kleine Bahnhof da. Von einer Wand sieht man — es ist keine Vision in der mittäglichen Sonnenglut! — das Bild eines gefüllten schäumenden Pilsglases, daneben Werbung für echte Wolle und die Aufforderung, Hillebrandts Pfefferminz zu essen. Gewissermaßen empört wendet sich der Gast dem grauen Alltag zu.

Driüben werden gerade klappernde Milchkannen verladen. Von der sauberen Molkerei kehren die letzten Wagen auf die Dörfer zurück. Drinnen ruhen die Maschinen bereits. Die Butterschleuder hat ihre Rotationen getan. Butter und Milch rollen in die Städte; tausende Liter und Pfunde, was weiß ich! Nie ist, so scheint mir nun, der Mensch ganz ohne hoffnungsvollen Ausblick in dieser argen Welt!

Fritz Schumacher.

Zum Menschen fühl ich  
Unverbesserlich mich hingezogen,  
Belogen und betrogen oft — —  
Was tut's!  
Denn was ich liebe,  
Steht über dem, was einer ist —!

Christian Morgenstern.

## Die Kräuterweihe.

Mit dem Feste Mariä Himmelfahrt ist in der katholischen Kirche die Weihe der Kräuter verbunden. Die geweihten Kräuterbüschel werden auch Marienwische oder Wurzwische genannt. Im Sauerland wird das Krautbünd „Wüörte“ geheißten. Das ganze Fest hat davon auch den volkstümlichen Namen „Unserer Frauen Wurzweihe“ erhalten. Die Stadt Würzburg, in der Mariä Himmelfahrt früher wahrscheinlich sehr feierlich begangen wurde, erhielt davon im 12. Jahrhundert den Namen Kräuterstadt, wie denn auch der jetzige Name von der Würzweihe abgeleitet wird. Bei unsern Vorfahren waren die Pflanzen meist den Göttern geweiht, und noch heute findet sich in manchen Pflanzennamen der Anklang an den Naturglauben der Väter. Ueberblickt man die Pflanzen eines Krautbundes, so ersieht man, daß es sich fast stets um stark aromatische Feldblumen handelt, die von altersher als heilkräftig galten. Die Kräuterbüschel müssen in einigen Gegenden neun, in anderen sogar 77 bestimmte Kräuter enthalten. Im Sauerlande „genügen“ 24 bis 32 Kräuter. Für die Auswahl der Kräuter ist von jeher die Heil- und Nutzkraft der Pflanzen maßgebend gewesen. Daher finden wir im Krautbüschel: Johanniskraut (Tee für Brust, Leber, Nieren), Rainfarn (wurmtreibend), Wermut (Tee für Magen), Beifuß (Tee für Verdauung, Gelbsucht), Pfefferminze (Tee für Magen), Arnika (Heiserkeit, Kehlkopf), Schafgarbe (Mittel gegen Verschleimung). Als Heilmittel gehören ferner zum Krautbünd: Frauenmantel, Nelkenwurz, Wiesentknoß, Schafgarbe, Salbei, Odermennig, Heidekraut. Den Mittelpunkt des Straußes nimmt die hochragende Königskerze ein. Sie heißt auch Himmelsbrand (Kuiniggeslecht) und gilt in der Volksüberlieferung als besonders heilkräftig. Auch Bäume und Sträucher sind in dem Krautbündel vertreten. Eichenlaub wird gern als Einfassung genommen. Vom Walnußbaum werden im Wurzwisch drei

Nüsse Sauerländer Heilkräuter verwendet. Mit Roggen-, Weizen- und Haferähren wird ferner das Büschel bereichert. Wermut, Beifuß und Osterluzei müssen es umgeben. Nach der Weihe durch den Priester wird der Wurzwisch zu Hause an einer bestimmten Stelle aufbewahrt. Im Laufe des Jahres findet er die mannigfaltigste Verwendung. Bei herannahendem Gewitter wirft man einige Blätter und Stengel in das Herdfeuer. Die Teekräuter werden bei verschiedenen Krankheiten verwendet. Wenn einer stirbt, streuen die Leute Wermut auf die Leiche. Die Sitte der Kräuterweihe ist bei uns nachweislich schon im siebenten Jahrhundert bekannt und geübt gewesen. In alten Urkunden heißt deshalb Mariä Himmelfahrt häufig Kräutertag.

## Gottes Brüder.

Und manchmal wissen wir, klopf einer an,  
 Der Brüder einer, müder Wandersmann,  
 Wir wissen, jemand steht in Nacht und Graus,  
 Und seines Klopfens Hallen ist im Haus.  
 Sein jagend Flehen bringt zu uns herein:  
 Im Namen Gottes, Brüder, laßt mich ein.  
 Und hören stumm sein Klopfen, seine Bitte.  
 Zu Tür und Riegel brauchts nur dreier Schritte,  
 Nur dreier Worte brauchts: Komm, Bruder du!  
 Sie bleiben ungesprochen und die Tür bleibt zu.  
 Und jener Wandrer geht, wie er gekommen —  
 Dann horchen wir, dann ahnen wir gekommen  
 Und schauen plötzlich tief und wissen klar,  
 Daß jener Pilgrim Gottes Bruder war.

A. F. Meyer.



Winter im Sauerland.

## Jugend und Heimat.

Aus der plattdeutschen Ansprache von Bitar Hoffmeister (†), dem Gründer des Sauerländer Heimatbundes, auf dem Heimattag 1928 in Förde-Grevenbrück.

Wann der awwer bo unger Ug, meyne laiwen Jungens un, Miäkens, bät seyn sollen, dai bey meynem Auiern von schoiner Jugend, vom schoinen Häime imme jungen Härten wuat Bitteres obstengen spüärt, dai still oppen Lippen dät Woort van dem klainen Plädsten Häimateere im Blaumenpöttken driät, dai met duisterem Blied op den Tiänen gnappet: ik hewwe kain schoine Häime, ik hewwe kaine frauhe Jugend — meyn Häime dät is in der Griuwe an der rattergen Buarmascheyne, is am Haspel, is ächterm Griuwenwagen, is an der Mascheyne un am Uawen in der Chemesten an der Brügge odder sau — meyne Jugend dät is Quiälen un Aftaderm füär use Mutter un mit un meyne klainen Braterkes un Süsterkes — meyn Junge, dann well ich dey doop auf wuat seggen. Suih, dät wiete veg: Dün un diän van Ug, dai ase Ringer in ner Tent vull Blaut un Naut opwössen, is de Kost all frauh terhäime knapp woren — hai mochte furt van häime bey frümmede Lute — un seyn Härte woorte 'me villichte ase en Graaf, bo hai seyne schöndesten Ringerdroime un Ringerhuapnungen inne begrawen mochte, un ment äinte fiät et füär 'ne gast: Narwen un Verdainen, Verdainen un Narwen.

Meyn Junge, hör mol! Wann dät sau is met dey, dann hiäst diu auf ne Mutter terhäime, dai is kain Dämeken met lila Strümpfes un seyden Lümpfes un renken Piärken un güllenen Ohringen, dann is dai auf aarme un hiät Runzeln un Schwielen — un doch, diu hiäst se laif; un wann diu ne rechten Jungen, en gutt Miäken bist, diusendmol mehr laif ase jede andere Dame! Un borümme? Wenst't deyne Mutter is. Un

suih, grade sau kannst diu un laßt diu auf deyn Häime van Härten Grund laif hewwen, un wann et of tainmol Runzeln un Schwielen hiät; un wier segg ik: Wann diu ne rechten Jungen, en gutt Miäken bist, diufendmol mehr laif ase en reyktesten Palast, dai doch jäwen nit deyn Häime is.

Meyne laiwen Jungens un Miäkens! Sau gutt al, sau biu ey segget: Mayne Mutter hew ik laif, un ik wöll nit, dät se anders wör, sau konn un soll ey auf seggen: Meyne Jugend, meyn Häime, dät heww ik laif, do stoß ik tau, dät hall ik duhn in meynem Härten, adropt sau, biu't use Heer im Hiemel meyn gast hiät.

Stu könn der bo nau enner kummen un seggen: Bät hai do kuiert, dät magg wual frögger stemmet hewwen in der gurren allen Tejt, bo't sau rüggelt un gemütlich taugent — jikhund is dät anders. — Ringers ey Luie, met diär gurren allen Tejt — dät is auf saun Tuig dohiär. Frogget mol alle Luie met gurrem Gedächtnis, biu sai all, bo se junk wören ase ey, all es füär Schicht det Muargens ümme twäie op der Diäle. met Fliegels duasken het, un ey sollt saihn, dai het kenne biättere Jugend un kenne suarglauser Häime hat ase ey, dai het mehr afwesselnd Kaffe un Tiufeln un Tiufeln un Kaffe kriegen ase ey jikhunders — froget se mol, un ey konnt Tiefer ugge Häime nau mehr laif hewwen.

Un dät soll ey van ganzem Härten, besonders weyl't iäwen use schoine un laime Suerland is, diit Guaresgeschenk, bo wey usem laiwen Heeren Dag füär Dag dankbar füär seyn möchten.

„Met dem Paradens verwandt,  
Gent herwiär iut Guares Hand  
As en Meisterstück  
Un en Kunstwiärk seyner Macht  
Use Suerland, reyt an Pracht,  
Freude, Lust un Glücke.  
So, diit Land is wunderbar,  
Un wey druwet et saugar  
Use Häime nennen!“

Jungens un Miäkens iut dem Suerlande! Use

Sauerländer Heimatkundliche Zeitschrift  
Suerland, dat is oke ugge Mutter wiäst. Dat hiät ug  
an't Hänneten padet, hiät ug Biärge un Däler, Hüwels  
un Dellen, Sprinks un Bieken, Wiesen un Feller, Boime  
un Büske, Wimers un Hiegen wiesen un bät et süß an  
Schoinem gaste in der ümmer schoinen pudelgen Suer-  
länsten Welt. Hiät ug daipe, echte Laifte in't Büästen  
schiwen tuam Häime un tau diäme, dai ug diit schoine  
Häime op Eren gaste un nau en viel schöindert ug  
giewen well in der Weingfalt; dai hiät ugge Härte sau  
triu un stur, sau quid un munter, sau daip un gemait-  
vull macht ase 'n ander Häime dat sau lichte nit kann.

## Westfalens Opfer im Hitlerkrieg.

300 000 Westfalen fielen auf den Schlachtfeldern des  
letzten Krieges.

200 000 Westfalen kehrten als Krüppel heim.

10 285 verloren ein Bein, 5130 verloren einen Arm.

901 verloren Bein und Arm.

417 verloren ihr Augenlicht.

36 676 Männer, Frauen und Kinder wurden im  
Bombenhagel getötet.

217 737 westfälische Kinder wurden zwangsverschickt  
und Tausende kehrten nicht heim.

454 000 Wohnungen wurden völlig zerstört und  
schwer beschädigt.

346 Kirchen Westfalens wurden vernichtet.

20 502 Juden wurden aus Westfalen vertrieben und  
ermordet und 103 Synagogen geschändet.

12 177 Westfalen wurden Insassen von Konzentra-  
tionslagern und endeten durch Genickschuß und Folter-  
qualen.

272 Geistliche wurde zu Märtyrern und 341 Familien  
erhielten die Totenasche ihrer Lieben aus den KZ-Lagern  
zugesandt.

## „Dai Pott is voll . . .“

### Sauerländische „Wolpertenlieder“.

Leider hat uns die sauerländische Waldbeerenernte im letzten Jahre enttäuscht; gerade, als man sie besonders gut brauchen konnte, ist sie recht mager ausgefallen. Das Bild des gefüllten Eimers stammt denn auch, um Irrtümern vorzubeugen, sei es betont, aus einem Sommer der früheren Jahre.



In der Zeit der Waldbeerenernte kommt eine eigene Volkspoesie zum Ausdruck. Die kleinen fleißigen Sammler und Sammlerinnen, die ihre Eimer, Körbe, Dützen und Kannen mit der köstlichen Frucht gefüllt haben, singen vielfach auf dem Heimwege das „Wolpertenlied“. Fast jedes Dorf hat ein eigenes, und zwar mundartliches.

**Olpe:**

Dai Bott is voll, dai Bott is voll,  
Hai kann nit völler weren,  
Hai is sou voll, hai is sou voll,  
Hai steyt op liker Eere.

**Rudlinghausen:**

Wolperten-, Wolpertenölliken,  
Miin Pözien is sou völliken,  
Et kann nit völler weren,  
Et steyht op liker Eere,  
Aikenspohn, lot mid gohn,  
bit anders Johr.  
Dann well vi alle tehoupe gohn.

**Berlinghausen:**

Enjou, dai Kuarref is vuell  
Et wamen an den Hengel,  
Un wann dai Kuarref nit ganz vuell is,  
Dann sing iew ouf mit: enjou!

**Hünsborn:**

Alles voll, Strüke voll  
Bis oben an den Hentel,  
Dat me nit me schwenkeln kann!

**Wirme:**

Tipe, tipe Toole,  
Dat Riärbeken, dat is volle,  
Et stait op liker Eere,  
Et kann nit völler weren.

## Dam Smoiken

Von Josef Bütter

Dai olle un dai junge Topp  
Dai harr'n män ainen Peypentopp.  
Do smoikern se tehäupe rint  
Jähr Feyerowends-Tabatskriut.

De Grauhvahr stat de Peype an  
Und blais de aisten Dämpe dann  
Un tail den Kringen, greyh nn blo,  
Bergnaiglich un tesriehen no.

Hai dacht an seyne Friggetend,  
An seyne sälge Margerent, —  
Biu alles was seuu hai no junk:  
Dat Biäwen is Erinnerung.

Drop nahm de Peyp dai Meester Topp;  
Hai kloppre iut den haiten Kopp;  
Hai priinstere da Roihel blant  
Un stoppre et met friskem Strant;

Stat flott dai Peype dann in Brand  
Soh no de Wölksles met Berstand:  
Dat maiste in de Welt is Dunkt — —  
Tesriehen seyn, dat is de Kunst!

Bat is datt doch gemütlich nett,  
Dat vey ne lange Peype het;  
Giet Guatt us nin noch Bräut un Strant  
Mat vey wärm Biäwen us nit bang!

## Brennende Kohlenmeiler im Sauerland.

Bei Westfalens letzten Köhlern.

Es gibt auch heute noch Köhler, die im tiefen Wald in qualmenden Meilern weißes Holz zu schwarzer Kohle brennen. Als im Sauerland die Steinkohle noch unbekannt war und unsere Hütten das Eisen lediglich unter Zuhilfenahme der Holzkohle erbliessen, stand das Gewerbe der Köhlerei in hoher Blüte. Ueberall in den Bergen rauchten die Meiler, und heute sind noch die Stellen zu finden, wo ehemals der Köhler seinen Beruf ausübte. Für unsere eisenschaffende und eisenverarbeitende Industrie hat das Köhlerhandwerk jahrhundertlang eine große Rolle gespielt. Mit dem Bau der Ruhr-Sieg-Bahn war fast das Ende dieses alten Berufsstandes gekommen. Die Holzkohle konnte sich gegen die Steinkohle aus dem Ruhrgebiet nicht durchsetzen. Heute ist die Holzkohle für verschiedene Verwendungszwecke wieder stark begehrt.

Wenn man Westfalens letzten Köhlern bei der Arbeit zusehen will, muß man etwas Geduld haben. Weitab von der dörflichen Gemeinschaft finden wir ihn, den letzten Hüter seines Handwerks. Zwei Stunden Weg, im dichtesten Wald der Rüsperberge, wo kein Laut die einsamen Forsten stört, hat der alte Köhlermeister mit seinen schwarzen Gefellen seinen Kohlplatz. Würziger Brandgeruch hängt in der Luft, träge Rauchwolken sind zunächst zu erkennen, alles in weitem Umkreis in milchigen Nebel verhüllend. Auf einem abgetriebenen Waldstück, auf dem die Holzstämme aufgeschichtet sind, brennen die Köhler mehrere Meiler ab. Zwei Meiler sind bereits im Rohbau fertig. Die Köhler stecken gerade mitten in ihrer Arbeit.

Tagelange Vorbereitung ist für die Errichtung eines mittelgroßen etwa drei Meter hohen Meilers erforderlich.

lich. Zunächst müssen die Buchen- oder Eichenstämme gefällt und in ein bis 1,25 Meter lange Scheite gespalten werden. Der Meilerplatz wird gesucht, geebnet und der Waldboden bis zur Sohle entfernt. Jetzt wird mit der eigentlichen Aufstellung des Meilers begonnen. Einige Tage sind hierfür erforderlich. In der Mitte des Meilerplatzes wird ein drei Meter hohes Reisigbündel aufgestellt, um das die Scheite in drei Schichten übereinander aufgestapelt werden, je nach Größe 50 bis 200 Raummeter Holz. Dabei dürfen auf dem Boden keine Hohlräume zwischen den einzelnen Scheiten entstehen. Diese Schrägstellung ist erforderlich, damit die um das Scheitholz anzubringende Schicht Astholz und die Schicht mit Rasenplacken und Erde, womit der Meiler nach seiner Fertigstellung umgeben ist, genügend Halt haben. Sobald die Rasen- und Erdbede den Meiler umgeben, und dieser angezündet werden soll, kann das die Mitte des Holzstapels ausfüllende Reisigbündel entfernt werden. Es entsteht so ein etwa 25 bis 30 Zentimeter breiter Schacht, der mit kleingespaltene Knüppelholz, schichtweise Holztohlen und Feuer, gefüllt wird. Zum Anzünden der größeren Meiler muß in der Zwischenzeit ein kleiner Meiler die Holztohle liefern.

Der Meiler ist unter Feuer gesetzt, und der Verkohlungsprozeß beginnt. Die obere Oeffnung des Schachtes wird noch mit einem Rasenstück abgedeckt, damit eine Luftzufuhr in das Innere ausgeschlossen ist. Von Zeit zu Zeit wird die den Meiler umgebende Erdschicht mit Wasser übergossen, damit sie nicht abbröckelt. Die in der Meilermitte entstehende Glut frißt sich nun unter der Erdbede langsam nach allen Seiten durch. Damit sich der schwelende Brand gleichmäßig ausdehnt und alle Teile des Holzstapels erreicht, werden in die Erdschicht Luftlöcher gebohrt, durch die eine geringe Menge Luft eintreten und der Rauch abziehen kann. In den ersten Tagen muß der Meiler einige Male nachgefüllt werden.

Acht bis vierzehn Tage dauert der Vorgang des Verkohlens. Alle zwei Stunden muß der Köhler Tag und

Nacht sorgfältig den Meiler beobachten, wenn seine Mühlen nicht vergebens sein sollen. Wenn dann der Meiler gar ist und das Löschen beginnen kann, werden die Luftlöcher vorsichtig abgenommen, und die Rasendecke wird entfernt. Zwei Tage kühlt der Meiler langsam ab. Dann erst kann der Köhler den Lohn seiner mühevollen Arbeit ernten.

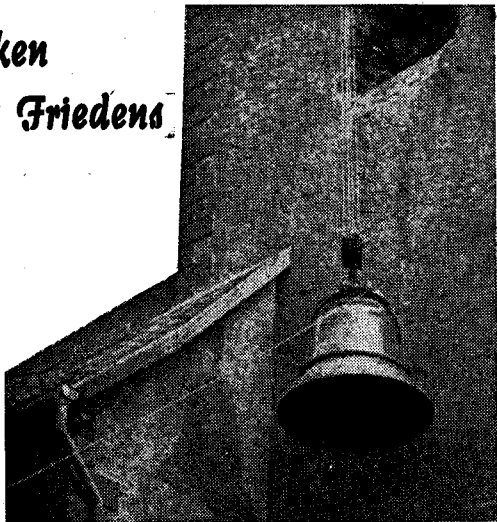
Seit vier Wochen sind die Köhler ununterbrochen bereits in der Einsamkeit der Rüsperberge zu Hause, fernab von jeder menschlichen Wohnung. Und noch weitere vier Wochen soll ihnen die in der Nähe des Meilers aus Holzstämmen und Rasen aufgerichtete spitze Köhlerhütte am Waldrand ein notdürftige Unterkunft bieten. In dieser kleinen Hütte haben sie ihr einfaches Nachtlager hergerichtet. Das Mittagsmahl wird am freien Feuer vor der Hütte zubereitet. Mit einem zufriedenen Lächeln bietet der alte Köhler dem seltenen Besucher einen Becher Kaffee an, für den eine nahe Quelle frisches Bergwasser liefert. Das sind die urrechten zähen Sauerländer Waldmenschen, denen der tiefe Wald zur Heimat geworden ist.

---

Ich bitte nicht um Glück der Erden,  
 Nur um ein Leuchten dann und wann;  
 Daß sichtbar Deine Hände werden,  
 Ich Deine Liebe ahnen kann.  
 Nur in des Lebens Kümmernissen  
 Um der Ergebung Gnadengruß,  
 Dann wirst Du schon am besten wissen,  
 Wieviel ich tragen kann und muß. —

A. Droste-Hülshoff.

## Glocken des Friedens



Der Krieg hatte die Glocken aus unseren Kirchen geholt. Ihr eherner Mund war stumm geworden. Jetzt kommen neue Glocken in die Türme unserer sauerländischen Kirchen. „Friede sei ihr erst Geläute!“ Unser Bild zeigt, wie die große Glocke in die Freienohler Kirche eingeholt wird. Sie ist Briloner Fabrikat. Briloner Glocken haben Weltruf seit vielen Jahren. Die Gießereien sind nach dem Zusammenbruch bald wieder in Betrieb genommen worden. Hunderte von Kirchen warten auf ihren „ehernen Mund“.

## Pflanzkartoffelvermehrung im Sauerland.

Von Dr. Franz Kersting.

Die Folgen des verlorenen Krieges haben der Landwirtschaft des Sauerlandes über die Ausschöpfung aller Erzeugungsmöglichkeiten hinaus neue bedeutsame Aufgaben gestellt. Die umfassendste und wichtigste dieser Sonderaufgaben ist der Vermehrungsanbau von Saatgut, insbesondere von Pflanzkartoffeln.

Jedem Bauern und Gartenbesitzer ist die leidliche Tatsache bekannt, daß vollkommen gesundes, hochwertiges Kartoffelpflanzgut — in den westlichen und nordwestlichen Niederungen des Landes mehrere Jahre nacheinander angebaut — krank wird und im Ertrage immer mehr zurückgeht. Man sagt, die Kartoffeln sind „abgebaut“.

Dieser Kartoffelabbau ist darin begründet, daß sich eine Anzahl von sehr infektiösen Viruskrankheiten in diesen Gebieten sehr schnell ausbreitet. Andererseits ist im Kartoffelbau ein Bodenwechsel in jedem oder wenigstens in jedem zweiten Jahre erforderlich. Um sichere Ernten zu erzielen, haben deshalb die Bauern des deutschen Westens bislang in jedem oder in jedem zweiten Jahre hochwertiges Pflanzgut neu bezogen.

Die Erreger dieser Krankheiten, die Virusstoffe sind so klein, daß sie im normalen Mikroskop nicht sichtbar gemacht werden können. Ihre Natur ist der Wissenschaft bisher nur unzulänglich bekannt. Man nimmt an, daß es sich um eiweißartige Körper handelt, die in der lebenden Pflanze die Fähigkeit besitzen, sich zu vermehren, indem sie entweder den Umbau vorhandener oder den Neuaufbau kranker Eiweißkörper veranlassen und bewirken. Für den Kartoffelabbau sind mehrere Viruskrankheiten verantwortlich. Die Mosaikkrankheit, die leichteste der Virosen, kann schon durch direkte Be-

rührung der Sauerländer Hauptarten der Pflanzenteile übertragen werden. Die gefährlichsten Virustrankheiten, das Rauhmosaik, — auch Kräuselmosaik genannt —, die Strichelkrankheiten, die Blattrollkrankheiten und Mischinfektionen dieser Krankheiten jedoch werden durch Insekten übertragen. Soweit bisher bekannt, ist die Pfirsichblattlaus die Ueberträgerin.

Da die Pfirsichblattlaus in ihrem Vorkommen im wesentlichen an den Pfirsich- und Aprikosenbaum gebunden ist, finden wir gesunde Kartoffelanbauverhältnisse vor allem dort, wo diese Bäume nicht gedeihen und deshalb nicht gebaut werden. Das trifft in besonderem Maße für die Gebiete ostwärts der Oder und rauhere Gebirgslagen zu. So ist es zu erklären, daß früher praktisch der gesamte Vermehrungsanbau der Pflanzkartoffeln im Osten des Reiches lag, der uns für diese Zwecke künftig nicht mehr zur Verfügung steht. Hinzukommt, daß auch die Züchter das meiste und beste Ausgangsmaterial für Neuzüchtungen sowohl als auch der alten Sorten verloren haben, sodaß wir gezwungen sind, aus den noch vorhandenen Resten an hochwertigem Zuchtgut unsere Vermehrungstämme ganz neu aufzubauen. Mit dem Anfall neuer Zuchtsorten kann aus dem gleichen Grunde vorerst nicht gerechnet werden. Umso sorgfältiger muß die Gesunderhaltung und Vermehrung des noch Vorhandenen erfolgen.

Unser Sauerland ist erfahrungsgemäß durch seine Boden- und Klimaverhältnisse für diese Aufgaben besonders geeignet, man behauptet sogar in Fachkreisen, es eigne sich für den Kartoffelvermehrungsbau besser als Teile von Nordhannover, wo sich schon früher ein solches Vermehrungsgebiet entwickelt hatte. Die noch vorhandenen Supereliten und Eliten der deutschen Kartoffelsorten sollen deshalb in den kommenden Jahren im Sauerland gebaut und im Wechsel mit anderen geeigneten Böden vermehrt werden. Dadurch soll die Grundlage geschaffen werden für eine ausreichende Versorgung unserer Landwirtschaft mit hochwertigem Pflanzgut. Denn nur auf diese Weise können künftig normale Kartoffelernten gewährleistet werden.

Dieser Vermehrungsbau ist für den sauerländischen Bauern neu und ungewohnt. Eine besonders sorgfältige Pflege sowohl des Pflanzgutes als auch der Vermehrungsfelder ist unerlässlich.

Zunächst müssen die Kartoffeln vor der Pflanzung noch einmal sorgfältig verlesen werden, um mit pilzlichen oder bakteriellen Krankheiten behaftete Knollen von der Vermehrung auszuschließen. Als Pflanzgut sollen nach Möglichkeit nur ganze Knollen Verwendung finden, einmal wegen der Ansteckungsgefahr, dann aber auch, weil die Schnittfläche, selbst wenn sie sich mit einer schützenden Korkschicht versehen hat, leicht pilzlichen und bakteriellen Krankheitserregern, insbesondere den Erregern der Fußkrankheiten Einfallstore offenläßt. In ungünstigen Jahren ist nämlich der Befall durch Fußkrankheiten bei geschnittenen Kartoffeln viel stärker als bei ganz gepflanzten Knollen. Die Verwendung ungeschnittener Knollen erfordert aber einen etwas höheren Aufwand an Pflanzgut.

Dann müssen die Vermehrungsfelder 3 Wochen nach dem Auflaufen und weiter alle 2—3 Wochen sorgfältig von allen kranken Stauden bereinigt werden, einmal, um eine Infektion auszuschließen und außerdem, um bei der Ernte nur gesunde Knollen zu haben. Laub und Mutterknolle mit dem jungen Knollenbesatz müssen vom Feld getragen und vernichtet, am einfachsten tief eingegraben werden. Voraussetzung für eine sorgfältige Bereinigung der Bestände aber ist, daß der Bauer die Krankheiten kennt und unterscheiden kann, denn nicht alle Kartoffelkrankheiten sind für den „Abbau“ von Bedeutung. Auch alle Stauden fremder Sorten, die von erfahrenen Bauern am Laub und an der Blüte erkannt werden können, müssen sorgfältig aus dem Bestand entfernt werden, um die Ernte sortenrein zu erhalten. Besondere Vorschriften sind ferner bei der Ernte, der Ablieferung und beim Versand zu beachten, denn nur wirklich einwandfreies Saatgut soll dem Markt zugeführt werden. Schließlich sei noch darauf hingewiesen,

daß die einzelnen Sorten Kartoffelzuchtungsanbau ihren Sorteneigenschaften entsprechend eine unterschiedliche Pflanzweite erfordern. So wird z. B. die Sorte Sabina, die normalerweise weniger, aber umso größere Knollen als die Sorte Flava bringt, enger gepflanzt als im Speisekartoffelbau. Durch den geringeren Raum, den man bei enger Pflanzung jeder Staude zur Verfügung läßt, erzwingt man eine größere Zahl kleinerer Knollen.

## 300 Jahre Klosterstadt Werl.

Im vergangenen Jahre waren drei Jahrhunderte verfloßen, seit sich Werl Klosterstadt nennen kann. Werl gehörte zum Herzogtum Westfalen und zum Erzstift Köln. Der damalige Landesherr berief gegen Ende des dreißigjährigen Krieges den Kapuzinerorden zur Hebung von Sitte und Moral in sein Land und gab ihnen ihren Sitz in Werl. Die ersten Kapuziner zogen 1645 in Werl ein. Der eigentliche Stifter des Klosters ist der damalige Landdrost von Westfalen, Dietrich Freiherr von Landsberg zu Woalum. Er kaufte Gebäulichkeiten und Grundstücke in Werl und ließ sie zu einem großräumigen Kloster nebst Kirche umgestalten. Schon im Jahre 1651 konnten Kloster und Kirche eingeweiht werden. Ein größerer Kirchenbau wurde 1661 vollendet. Dieser Zeitpunkt bildet auch die Begründung der Wallfahrten, zu dem früher in Soest in der Wiesenkirche befindlichen, nun nach Werl überführten Gnadenbilde der Gottesmutter.

Nachdem im Laufe der Zeit die Kapuziner von den Franziskanern abgelöst wurden, hat sich Werl zu dem bedeutendsten Wallfahrtsort Westfalens entwickelt, der jährlich von tausenden von Gläubigen aus dem Sauerlande, dem Paderborner Gebiet und dem Münsterländer besucht wird.

Josef Pütter

## Das rettende Wort.

Von Ellen Riggert.

Als meine Großmutter ein junges Mädchen von 17 Jahren war, hat sich folgendes Geschehnis zugetragen, von dem sie heute als Vierundachtzigjährige im Dämmerlicht der Enkelin manchmal erzählt:

„Meine Eltern hatten ein Gut im Mecklenburgischen mit ausgedehntem Waldbestand. Das Haus lag inmitten eines Parkes, den ein leichter Zaun gegen den Wald hin abschloß. Es war fast durchweg reiner Buchenwald, gut gepflegt und durchgeforstet, der Stolz meines Vaters. Er zog sich nahezu zehn Kilometer in die Länge. Ein schmaler Fahrweg führte in Windungen hindurch und endete beim Nachbargut, mit dessen Besitzer wir befreundet waren. Er hatte eine Tochter in meinem Alter, meine Schul- und Pensionsfreundin, an der ich zärtlich hing. Sie war in weitem Umkreis mein einziger Verkehr, und wir sahen uns fast täglich. Entweder schickte der Nachbar den Wagen und ließ mich holen, oder ich kutscherte selbst meinen zweirädrigen Dogkarl, den ich zum 18. Geburtstag bekommen hatte. Meine Fuchsstute ließ sich willig führen, und ich schaffte den Weg in längstens einer Stunde.

Es war zur Erntezeit. Mein Vater war aufs Feld geritten, meine Mutter weilte zur Kur in Bad Nauheim, und ich langweilte mich. Es war damals nicht Sitte, daß die jungen Mädchen vor ihrer Ehe sich anders als mit Handarbeiten oder Staubwischen beschäftigten, und beides hatte ich gerade an jenem Nachmittag zur Genüge getan. So zog ich schnellentschlossen den Wagen aus dem Stall, schirrte das Pferd an und jagte davon, so, wie ich war, im hellen Kleid, ohne Kopfbedeckung, und ohne jemandem von meinem Plan zu sagen.

Am Tag vorher hatte es gewittert, der Weg war weich, und ich brauchte länger als sonst zu meiner Fahrt.

Meine Freundin begrüßte mich mit Jubel, ich mußte zum Abendbrot bleiben. Wir verplauderten uns auf der Terrasse, mit einem Mal war es neun Uhr geworden. Ich erschrak. Zuhause wußte niemand, wo ich war. „Ich schicke den Verwalter mit dem Pferd hinüber“, sagte der Vater meiner Freundin, „und lasse Bescheid sagen, daß Du über Nacht bleibst.“ Das wollte ich auf keinen Fall, denn ich wußte, daß Vater es nicht gern sah, wenn ich ohne besondere Erlaubnis fortblieb.

„Mir passiert doch nichts“, behauptete ich kühn, „es ist ja Mondschein, und ich werde die Bäume schon nicht umfahren.“ — „Soll ich Dir nicht lieber jemand mitgeben, Lily?“ fragte meine Freundin. „Nein, laß nur, Ihr braucht jetzt auch jeden Knecht bei der Ernte, ich komme bestimmt gut heim.“ Und dann fuhr ich los.

Die Nacht war märchenhaft schön und warm. Die Mondscheibe war fast voll und ihr Schein warf lange Schatten über den Weg, so daß ich manchmal das Gefühl hatte, über einen gefällten Baumstamm fahren zu müssen. Meine Stute roch den heimatischen Stall und griff tapfer aus. Ich stand hoch im Wagen, der Nachtwind spielte mit meinen gelösten Haaren, ich war glücklich und hätte am liebsten laut vor mich hingesungen, wenn ich mich nicht vor mir selber geschämt hätte. Kaum war der Hufschlag auf dem feuchten Boden zu spüren. So wagte ich die Stille nicht zu durchbrechen.

Die Hälfte des Weges wohl mochte ich hinter mir haben, als es plötzlich einen furchtbaren Ruck gab. Die Stute ging hoch, ich zog mit aller Gewalt die Zügel. Der Wagen schwankte, schien sich auf die Seite legen zu wollen, blieb aber im letzten Moment doch stehen. Ich selbst wurde gegen seine vordere Kante geschleudert. Ich hielt mich krampfhaft fest und fühlte es warm die Schläfe herabrieseln.

Ein Baumstamm lag quer über den Weg, ein wirklicher, kein Schatten. Im gleichen Moment, als ich ihn erblickte, standen zu beiden Seiten des leichten Gefährtes zwei zerlumpfte Individuen. Der eine Mann nahm das

Sauerländer Heimatkundliche Blätter  
Pferd beim Zügel, während der andere den Fuß auf das Trittbrett stellte. „Oh, ein guter Fang,“ sagte er.

Eine namenlose Angst stieg in mir hoch. „Lassen Sie das Pferd los,“ schrie ich, „ich habe kein Geld.“ — „Dafür hast Du etwas anderes, mein Täubchen,“ grinste der widerliche Kerl und machte Miene, mich vom Wagen herabzuziehen. Seine behaarte Hand griff nach meinem Rock. Mein Herzschlag setzte aus.

Plötzlich kam mir eine wahnwitzige Idee. „Wollen Sie mich hindern, ein Menschenleben zu retten,“ sagte ich mit tonloser Stimme, „ich bin Hebamme und muß nach Kleinhofstätten, einer Frau in ihrer schweren Stunde beizustehen!“ — „Hebamme“, murmelte der Mann, und in seinen Augen erlosch ein Funke, „Hebamme“, und er ließ mich los. „Faß mit an, daß der Baumstamm weglommt,“ redete er seinen Gefährten an, der das Pferd losließ, „sie hat keine Zeit zu verlieren.“

Schweigend entfernten sie den Baum, schweigend verdrißten sie sich seitwärts, während ich mehr tot als lebendig im Dogart saß und die Zügel lose in der Hand hielt. Die Stute setzte sich von selbst wieder in Trab, und während ich die Hände auf mein klopfendes Herz preßte, brachte sie mich sicher nach Hause. Ich kam erst wieder zu mir, als ich die geöffnete Stalltür sah.

Am nächsten Morgen erzählte mein Vater am Kaffeetisch, daß aus dem Zuchthaus in N. zwei schwere Sittlichkeitsverbrecher ausgebrochen seien, nach denen man die Wälder durchsuche. Man hat sie bald darauf entdeckt und zurückgebracht.

Ich habe meinem Vater später die Erlaubnis abgerungen, im Krankenhaus einen Hebammenkursus absolvieren zu dürfen und konnte manches Menschlein mit auf die Welt bringen helfen; bis ich selbst dann ein eignes Kindlein wiegen durfte und Hausfrauenpflichten übernahm.“

## Der weiße Mauser.

Von Ernst Genz.

Nur wenige Tage waren verflossen, seitdem die dunklen Bussarde, alte und junge, aus der Hellefelder Mark sich in die schwindelnde Höhe schraubten und südwestlich zogen. Da stand in der frühen Herbstmorgenstunde ein grauer Fled hoch über den heimatlichen Waldbergen. Breite runde Schwingen zogen ihre weiten Kreise, senkten sich tiefer, ein scharfes dunkles Augenpaar erdwärts gerichtet, spähte ringsum in weiter Runde über Berg und Tal, und schließlich schlugen zwei dolchbewehrte Fänge in den blanken kahlen Buchenast, hoch oben auf dem Kamm des Henssenberges.

Der Häher hatte es zuerst gesehen. Er flüchtete mit lautem Gefreisch vor dem Fremden in die Fichtendickung hinein. Die Meisen schimpften, und den Goldhähnchen fuhr der Schreck derart in die Glieder, daß sie eine Weile innehielten in ihrer sonst so unermüdlichen Turnerei. Der fremde Mauser beugte den breiten Nacken, schüttelte sein dichtes Gewand und lüftete die weiten mächtigen Schwingen. Es war ein prächtiger Kerl, sein Kleid trug die Farben des hohen Nordens: Hellweiß die Brust mit dunklen Strichen und Flecken wie die Rinde einer jungen Birke, auch unter den Schwingen blendete das leuchtende Weiß. Dazu das weiche wechselvolle Braun von Kopf und Nacken bis über den Rücken und die breiten Flügeldecken hin.

So sah er auf dem schwankenden Zweig und äugte in den frischen Morgen hinein. Nichts regte sich in den Lüften weit und breit, nur Krähen ruderten im hellen Dunst und ein Sperbermännchen mit rostroter Brust kam eben über die Fichten hinweg und tauchte dann wieder unter in das Zweiggewirr. Da beschloß der Mauser zu bleiben. Weit war sein Weg über Berge und Ebenen hin, über Seen und Flüsse in langer Fahrt. Jetzt war die Flugkraft verbraucht und der Magen leer.

<sup>Sauerländer Heimatblätter</sup>  
Eine Weile noch saß er still mit scharfen spähenden Augen, dann schwebte er zwischen den Stämmen dahin und hatte dicht an der Schneise auf. Dort trieben die Tannenmeisen ihr buntes Spiel in den Zweigen und dicht auf dem Boden. Der Wind harste nebenan im dunklen Tann, und still saß der Fremde und wartete. Da klatschte ein Flügelschlag im Nadelgewirr, blaugrauschimmernd wuchtete es heran und fiel abwärts mit harten, singenden Schwingen, daß das dürte Laub am Boden auseinanderwirbelte. Kaum hatte Ringelhals, der ahnungslose Tauber, die ersten Bucheckern gekröpft, da hing ein Schatten erdrückend schwer über seinem schillernden Rücken, und schwarze, nadelspitze Krallen an hellgelben Füßen griffen ihn und bohrten sich unbarmherzig durch sein dichtes warmes Kleid, krallten sich tiefer, bis das Licht seiner Augen erlosch. Mit grauweißen Federn spielte der Morgenwind, trug sie hoch und ließ sie wieder fallen in das blätterleere Wald- und Preiselbeergesträuch. Der Mausier saß da und kröpfte das zarte Fleisch mit gierigem Blick und rotbesudelter Brust, und in den Fichten lärmte der Häher wie nie zuvor.

Der fremde weiße Mausier blieb. Bald saß er an der Schneise, bald im tiefen Holz, bald wieder auf dem Pfahl an der Weide. Nur wenn sein Kropf bis zum Blaken gefüllt, dann zog er die weiten Kreise hoch über die Berge dahin und prahlte in der matten Winter-sonne dann und wann mit seinem hellen Rahengeschrei. Dann schielte der Häher schräg nach oben und kam nicht aus der Dichtung heraus, und die Ringeltauben trauten sich nicht auf die Blöße. Der Fichtenkreuzschnabel lärmte oft stundenlang, wenn der weiße Pfahl nicht von der Stelle wich, und er sein Weibchen und seine Jungen im wohlversteckten Nest nicht füttern konnte, und die Kaninchen saßen mit Zittern und Beben in der Einfahrt zum sicheren Bau, seitdem der gellende Angstschrei des einen und anderen ihrer Sippe unter den Fängen des Weißen immer und immer wieder ertönte den Waldrand entlang.

So trieb der Fremde es monatelang, bis an den

Südhängen der Haselstrauch stand in gelbgrünem Flor, und die Röhren der Weidenbüsche erglänzten im matten Silbergrau. Schon reckte die Nieswurz ihr grünes rotgerändertes Glöckchen über das dürre Laub, und der Graudrossel erstes Lied perlte in den versinkenden Tag hinein, da saß der Mausier mit vollem Kropf und sah im letzten Licht noch flüchtig des Hähers bunten Rock. Schon schwebte er über dem kreisenden Gesell und achtete nicht auf den brechenden Tritt. Schon griffen die Fänge weitgespreizt, doch war es ein Greifen ins Leere. Hart schlug es gegen sein scharfes Gehör, und wie der Blitz fuhr es ihm durch die Schwingen. Die zerschmetterte Linke versagte den Dienst, schräg seitwärts schlug er zu Boden.

Da lag der Fremde im fremden Revier, auf der hellweißen Brust das eigene Blut. Mit den Flügeln schlug er das trockene Laub und krallte sich in Strauchwerk und Wurzeln. — —

Ein Prachtlerl war es, der weiße Gesell, sein Kleid trug die Farben des Nordens. Doch die Flügel, die ihn hergebracht in weiter Fahrt über Land und Meer, die trugen ihn nicht mehr zurück.

### Westfälische Dichter-Ehrung.

Der Annette von Droste-Preis wurde zum erstenmal verliehen und zwar an Margarete Windthorst und Augustin Wibel.

Das Haus unserer sauerländischen Dichterin Christine Koch in Bracht ist unter Naturschutz gestellt worden.

# Die heitere Weib

900 Jahre so und so.

Ein junger Oberleutnant, der zum Hauptmann befördert worden war und voll Stolz in der „London Gazette“ die Nachricht von seiner Rangerhöhung las, stellte mit Befremden fest, daß ein Druckfehler das Ereignis auf den 1. April 1041 (statt 1941) zurückverlegte. Bei der ausgiebigen abendlichen Feier in der Messe kam einer der Herren auf den Einfall, daß eine solche Rückdatierung den Beförderten doch eigentlich dazu berechtigte, eine Nachzahlung des in 900 Jahren aufgelaufenen Gehalts nebst Zinsen zu verlangen. Wie die Sache dann im einzelnen weitergegangen war, wußte der Gefeierte am anderen Morgen nicht mehr. Aber er entsann sich mit Entsetzen, daß er tatsächlich eine entsprechende Eingabe, mit genauen Hinweisen auf die „Königlichen Bestimmungen“, aufgesetzt und abgeschickt hatte. Bei dem Gedanken an die möglichen Folgen schlotterte dem Captain das Gebirn. Er sah sich schon vor dem Kriegsgericht.

Nach etlichen Wochen kam die Antwort. Er raffte allen soldatischen Mut zusammen und öffnete den Brief. Da stand zu lesen:

„Ihre Eingabe auf Nachzahlung des Gehalts usw. rückwirkend ab 1. April 1041 wurde in Ordnung befunden, und Ihrem Konto wurde demzufolge der Betrag von £ 99.999 gutgebracht. Augenscheinlich haben Sie indessen eine weitere Bestimmung der King's Regulations übersehen, wonach ein kommandoführender Offizier für alle Feuerwaffen und Pferde, die infolge seiner Nachlässigkeit während einer Kampfhandlung verlorengehen, haftbar ist. Wenn der kommandoführende Offizier fällt, so geht seine Haftbarkeit auf den im Range nächststehenden überlebenden Offizier über.“

Ihr Brief beweist schlüssig, daß Sie der einzige Überlebende der Schlacht bei Hastings (geschlagen im Jahre 1066) sind, bei der 20 000 Pferde durch Nachlässigkeit ver-

loren gingen. Der Wert eines jeden Pferdes betrug £ 2.—. Demzufolge fällt Ihnen die Haftbarkeit für eine Schadenssumme von £ 40 000 zu. Ich habe daher veranlaßt, daß Ihr Konto mit einem Debitsaldo von £ 1.— belastet wird.“  
(Mitgeteilt von Karl Verbs)

### Mein und dein.

Es ist schon fast zwei Jahrzehnte her, aber immerhin noch erzählenswert: Da wurde der Beigeordnete irgend einer Partei in irgendeiner Stadt sowohl im Geheimen als auch öffentlich öfter gehänselt, weil er mit der deutschen Sprache nicht immer einwandfrei zurecht kam. Besonders haperte es bei der Anwendung der Worte „mir“ und „mich“. Als dem Beigeordneten die Anpflaumeereien schließlich zu dumm wurden, benutzte er in der nächsten Stadtverordnetenversammlung die Gelegenheit, um sich glänzend zu rehabilitieren. Er begann nämlich seine Rede ungefähr so:

„Meine Herren, in der letzten Zeit hat man es ein bißchen zu toll getrieben, um mir mundtot zu machen. Die Gegner werden wohl damit rechnen, daß auf die Dauer Lächerlichkeit tötet. Aber nicht bei mich, das kann ich Sie schon alle sagen. Und das sage ich allen ins Gewissen: Ich verwechsle schon mal „mir“ und „mich“, weil man in meiner plattdeutschen Muttersprache nur „my“ und „dy“ kannte, aber das ist weiter nicht gefährlich und schadet keinem Menschen. Das aber kann ich mit ruhigem Gewissen beschwören, daß ich bisher „mein“ und „dein“ noch nicht verwechselt habe, und ich glaube kaum, daß dies meine Gegner so freimütig bekennen können...“ (Hier wurde der schlichte Mann, der aus kleinen Handwerkerkreisen stammte, von stürmischem Beifall unterbrochen.) — — —

Man kann nur wünschen, daß möglichst viele Menschen, wenn nicht alle, auch heute eine solche Rede halten könnten!  
W. R.

## Pest, Krieg und Brand.

### Der 30 jährige Krieg in Westfalen.

Viel Leid haben die Kriege über die Völker gebracht, daß sie ihn hassen lernten und in die Acht taten, — leider erst heute! Kein Krieg hat, abgesehen von denen unserer Zeit, soviel Elend über unsere Heimat gebracht wie der 30 jährige. Landsknechte waren die Herren im Land; Tod, Pest, Hunger, Raub und Brand waren in ihrem Gefolge. Besonders das Jahr 1636 war für unsere Heimat eines der furchtbarsten Jahre ihrer Geschichte. Hatte der schon 18 Jahre tobende Krieg mit seinen Feuersbrünsten, Brandschakungen und Kontributionen viel Ungemach über Arnsberg gebracht, so wurde sie im Jahre 1636 vom schwarzen Tod, der in ganz Westfalen wütenden Pest, heimgesucht. Gegen diese Seuche hatte man damals noch kein Mittel gefunden, denn das ölgetränkte Hemd, das man auf dem bloßen Leib trug, bot wenig Schutz gegen diese Epidemie.

Schon früher als vor 300 Jahren trat die Pest in Westfalen auf. Zuerst im Jahre 1350 und zwar gleich so furchtbar, daß nur wenige Orte verschont blieben, wie eine alte Chronik (von Steinen, Westphälische Geschichte) berichtet. Als im Jahre 1420 die Pest durch das nördliche Deutschland zog, suchte sie auch wieder Westfalen auf. Wie groß die Gesamtzahl der Todesopfer war, wird nicht verzeichnet, doch sollen in der Stadt Soest mehr als 6000 Menschen an der Pest gestorben sein. Auch 1575 war ein Pestjahr, ebenso 1580. In diesem Jahre hatte Werl 2200 Tote. Ganz erlosch die schreckliche Krankheit auch in den folgenden Jahren nicht; besonders ist das Jahr 1599 zu nennen. Auch das Jahr 1619 war ein verheerendes Pestjahr. Hier wurden ganze Orte, so Herdecke, fast menschenleer. Doch eines der schlimmsten Jahre der Heimsuchung war das Jahr 1636, wo Westfalen unter der harten Zuchttrute des schwarzen Todes lag. Neben Arnsberg wurden besonders Minden,

Unna, Bochum, Westhofen heimgesucht. Unna starb fast ganz aus, Lippstadt verlor 500 Menschen an der Pest. Von Zeitgenossen wird berichtet, daß in jenem Jahr ganze Häuser vollständig ausstarben, Familien durch den Tod gänzlich ausgelöscht wurden. Der erwähnte westfälische Chronist schreibt: „Das Jahr 1636 ist für Westfalen ein menschenvertilgendes Jahr gewesen, worin die Pest in unserer Heimat weit und breit die Menschen aufgesucht und verschlungen hat. Die Kirchhöfe wurden zu enge, und die Toten mußten vor den Toren der Stadt begraben werden.“

Einziger Trost: auch aus dieser Not wuchs wieder, nach unendlicher Mühsal, Brot auf dem Acker und neues Leben. Wir dürfen auch heute hoffen!

### Gebet zur Ernte.

Es steht im Feld das reife Brot  
 Golden und schwer,  
 Es weint das Volk in großer Not:  
 Hilf uns, o Herr!

Und wächst das Brot, und ruft die Not:  
 Wo bist du, Herr?  
 Befiehl der Not, und bann' den Tod,  
 Er drängt uns sehr.

Und hüll' in deine Allmacht ein  
 Länder und Meer,  
 Und laß der Güte Frucht gedeihn. —  
 Hilf uns, o Herr!

Dann wiegt das Brot im goldnen Feld  
 Trächtig und schwer  
 Und reicht für uns und alle Welt. —  
 Hilf uns, o Herr!

Erna Klostermann

## Die gute alte Zeit.

Hofbeamter: „Sie wünschen?“

Bittsteller: „Ich möchte gern eine Zugangsgenehmigung haben.“

Hofbeamter: „Haben Sie vielleicht einen schriftlichen Antrag mit?“

Bittsteller: „Zu dienen, Ew. Hochwohlgeboren!“

Hofbeamter: „Alsdann! Herzlich gern! Papiere, Unterlagen auch mit?“

Bittsteller: „Zu dienen!“

Hofbeamter: (liest): „Geburtsurkunde, Impfschein, Taufschein, politische Zuverlässigkeit, Führerschein, Wiederimpfschein, Eheauglichkeitszeugnis, Strafregisterauszug, Schulzeugnis, Meisterbrief, Führungszeugnis — alles da! Aber da fehlt ja die Bescheinigung des Haupternährungsamtes!“

Bittsteller: „Leider! Die Lebensmittelbescheinigung bekomme ich aber erst, wenn ich eine Bescheinigung des Arbeitsamtes vorlege.“

H.: „Richtig! Dann lassen Sie sich eben eine ausstellen!“

B.: „Das geht aber erst nach Vorlage einer Arbeitsbescheinigung.“

H.: „Natürlich! Dann legen Sie eben eine vor!“

B.: „Das würde ich schon tun. Ich bekomme sie natürlich nicht ohne Arbeit.“

H.: „Selbstverständlich! Dann lassen Sie sich eben welche zuweisen!“

B.: „Das wollte ich ja auch. Zuweisung erfolgt aber erst nach Vorlage einer Zugangsgenehmigung.“

H.: „Allerdings, da haben Sie recht. Na, und?“

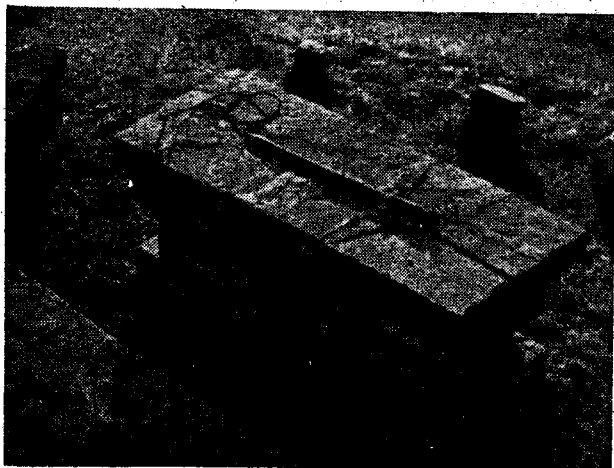
B.: „Und deswegen — ich möchte gern eine Zugangsgenehmigung haben!“

(Nun lese man die Geschichte wieder von vorn!)  
Heute geht das alles viel einfacher . . .

(Aus der „Frankenpost“.)

# Der Oberfreistuhl zu Arnberg

Sauerländer Heimatkundliche Blätter



ist in den letzten Wochen des Krieges auch beschädigt worden. Der Westhang des Schloßberges hat eine Anzahl Bombentreffer erhalten. Die vom Heimatbund geschaffene Anlage ist aber mit bescheidenen Mitteln wieder herzustellen.

## Das Rheuma.

Die Forschungen der letzten Zeit haben bewiesen, auf welche Veränderungen unserer Organe die Rheumaschmerzen eigentlich zurückzuführen sind. Es ist gelungen, unter dem Mikroskop in den rheumatischen Geweben gewisse Krankheitszeichen festzustellen. In manchen Fällen sah man sogar charakteristische Knötchen in der Haut, ohne daß die betreffende Person besonders starke Beschwerden hatte. Wieder anderen Patienten wurden nicht nur

Gelenke, Muskeln, Sehnen und Nerven, sondern sogar Eingeweide als „rheumatrant“ befunden.

Ueber die Ursache aller dieser Veränderungen bestehen allerdings auch heute noch die verschiedensten Theorien. Die einen behaupten, der Rheumatismus würde durch einen „eigegen Krankheitserreger“ hervorgerufen, während andere an Ausstreuung von Bazillen aus Eiterherden in den Zähnen, in den Mandeln usw. glauben.

Wahrscheinlich werden beide Möglichkeiten richtig sein und die rheumatische Entzündung durch Zusammenziehen von äußeren Schäden und gewissen Bakteriengruppen entstehen. Als erstes Stadium sind daher die ziehenden „Muskelschmerzen“ anzusehen, da es durch die verfeinerte Beobachtungstechnik gelungen ist, in diesen erkrankten Muskeln auch die Entzündungsherde zu sehen. Dagegen haben die Folgezustände von Infektionskrankheiten, Tuberkulose, Bleivergiftungen und anderen Störungen mit dem eigentlichen Rheumatismus nichts zu tun. Diese Beschwerden entstehen durch eine Verschleppung der betreffenden Krankheitsgifte in die befallenen Muskeln und Gelenke.

Welche Körperorgane können nun von rheumatischen Veränderungen betroffen werden? Zuerst natürlich alle Muskeln, Sehnen, Sehnenansätze, Schleimbeutel, Gelenke, Wirbelsäulenteile, Nerven und Nervencheiden! Wie schon erwähnt, setzt Rheuma sich aber bisweilen auch in den inneren Organen fest. Es gibt rheumatische Halsveränderungen, die sich in richtigen Halsentzündungen äußern können. Besonders gefürchtet sind die rheumatischen Entzündungen am Herzmuskel, an den Herzklappen und am Herzbeutel! Nicht selten erleben wir Rippenfellentzündungen auf rheumatischer Grundlage. Auch gewisse Hautauschläge sind eine Ausdrucksform von Rheumatismus. Selbst Hornhaut und Regenbogenhaut am Auge bleiben vom Rheuma nicht verschont!

Diese Zusammenhänge muß man wissen, um einzusehen, wie wichtig es ist, auch den ersten „Rheumaschmerz“ das gelegentliche „Reißen“ zu beachten und bei Steigerung sachgemäß behandeln zu lassen.

Dr. A. W.

## Die Lücke . . .

Von Wilhelm Richrath.

Meine drei Töchter machten ihre Schulaufgaben. Hin und wieder schaute ich interessiert zu. Die 8jährige schrieb mit Blei in ein Heft, und da las ich: „Ein Knäblein ist ein kleiner Knabe. Ein Hündlein ist ein kleiner Hund. Ein Käuzlein ist ein kleiner Kauz. Ein Männlein ist ein kleiner Mann.“ Pause. Da schaute meine Tochter mich fragend an und sagte: „Papi, dann kann ich doch auch schreiben „Ein Fräulein ist eine kleine Frau“? — „Nein“, sagte ich, „das geht nicht, denn es gibt Fräuleins, die sehr groß sind!“ Nachdenklich laute mein Töchterlein an seinem Bleistift und meinte: „Ja, das stimmt, denn unsers Lehrerin ist auch sehr groß, aber warum kann man das denn nicht schreiben?“ — „Ja, siehst du“, entgegnete ich, ganz vergessend, daß ich zu einem Kinde sprach, „das ist es ja eben, da ist eine Lücke im deutschen Sprachschatz. Man kann in diesem Falle keine Verniedlichung vornehmen, weil es unlogisch wäre. Ueberhaupt ist die Bezeichnung „Fräulein“ etwas in gewissem Sinne Herabsetzendes, das nur im Deutschen vorkommt. Schau, wir haben die Bezeichnungen Mann und Frau und Herr und Dame. Schreibt man nun einem Manne, so setzt man das Wort „Herr“ davor, niemals aber „Mann“; bei der Frau dagegen schreibt man „Frau“, und nicht „Dame“, obschon es der weibliche Teil viel lieber hört, als Dame angeredet zu werden. Ein junger Mann aber würde es sich stark verbeten, etwa als „Männlein“ — obschon dies gegenüber dem „Fräulein“ folgerichtig wäre — oder gar als „Herrlein“ angesprochen zu werden. Bezeichnet man aber ein Fräulein als Frau, dann gibt es Proteste geharnischter Art. Wollte man also allen Teilen Gerechtigkeit widerfahren lassen, dann müßte man consequent sein und den unverheirateten Mann eben als „Herrlein“ und die unverheiratete Frau als „Dämlein“ anreden . . .“

Da sahen aber auch die Tochter ziemlich unwirsch und sagte lakonisch: „Ach, Papi, bist du dumm! Unser Fräulein ist doch kein Dämlein! Unser Fräulein ist eben ein Fräulein, und ein Fräulein ist noch lange keine kleine Frau!“

Da bin ich denn ganz still geworden und habe es lieber auf mich genommen, in diesem Punkte als dumm zu gelten, denn gegen die weibliche Logik, selbst eines „Dämleins“, kann kein Mann an. Lassen wir es also lieber bei der Lüge . . .

## Worte zum Nachdenken.

Mutter sein, mütterlich fühlen, heißt zu den Hilfslosen überhaupt stehen, sich allem Kleinen und Schwachen auf Erden liebevoll und hilfreich zuneigen.

\*

Der tiefe Trost, den die Frau der heutigen Menschheit zu spenden vermag, ist der Glaube an die unermessliche Wirksamkeit auch der verborgenen Kräfte, die unerschütterliche Gewißheit, daß nicht nur ein sichtbarer, sondern auch ein unsichtbarer Pfeiler diese Welt trägt und hält.

\*

Der Mann gibt seine Kraft im eigenen Werk aus, die Frau gibt sie nicht aus, sondern weiter. Der Mann verbraucht und erschöpft sich im Werk, er schenkt sich in seiner Begabung hin; die Frau schenkt die Begabung selbst hin, nämlich die kommende Generation. So erscheint die Begabung der Frau zwar dem Manne ebenbürtig, aber nicht für die Frau selbst, sondern für die Generation. Der Sinn ihrer Begabung ist nicht ihre Persönlichkeit sondern sie weist über diese hinaus,

\*

Der große Strom aller Kräfte, die geschichtsbildend waren und werden, geht durch die Frau, die keinen anderen Namen trägt als den Mutternamen.

(Aus „Die Ewige Frau“ von G. von Le Fort).

## 100 essbare Pilzarten in Westfalen.

Das Bemühen, sich zu den Wochenrationen zusätzliche Kalorien zu beschaffen, wird immer mehr Menschen zu Pilzsammlern machen. Die vor wenigen Jahren noch als schrullenhafte Leute angesehen wurden, können sich jetzt im Glanz des Ruhmes als Pilzkenner sonnen.

Pilze haben denselben Nährwert wie unsere besten Gemüse und besitzen einen kräftigen, an Fleisch erinnernden Wohlgeschmack. Neben einer Reihe ungenießbarer Pilze gibt es in Westfalen weit über 100 essbare Pilzarten, dagegen nur 6 giftige!

Die wenigen Giftpilze muß man unbedingt einzeln kennen: Knollenblätterpilz, Fliegenpilz, Satanspilz, zottiger Reizker, Rißpilz, Speiteufel. Gemeinsame, die Giftigkeit verratende Merkmale gibt es nicht! Weder durch Geruch oder Verfärbung, noch bei dem hier und da immer noch üblichen Mitkochen von Zwiebeln oder kibernen Löffeln und Münzen läßt sich die Giftigkeit erkennen!

Minderwertige und für die menschliche Nahrung ungeeignete Pilze können abgekocht noch ein wertvolles Viehfutter ergeben.

Essbar sind ohne Gefahr in gekochtem, gebratenem oder eingemachtem Zustande: alle jungen Strauchpilze (blumenkohlähnlicher Wuchs); ältere Strauchpilze sind jedoch bitter und unbedenklich; alle jungen Staubpilze (Boviste), solange ihr Inneres noch weiß ist; alle Morcheln (kammerig gefaltet); Lorcheln (Hut unregelmäßig gewachsen und gelappt); Lorcheln sind jedoch vorher abzubrühen; alle Röhrenpilze mit weißlichen, gelben, grünen, braunen Röhren auf der Hutunterseite; alle größeren Tintling in der Jugend (im Alter zu Tinte zerfließend); alle Stachelpilze (mit kleinen Zapfen oder Stacheln auf der Unterseite) und alle größeren Becherpilze.

**Tödtlich giftig** ist der **Knochenblätterschwamm!** Er gehört zu den häufigsten Pilzen Westfalens und muß von jedem Pilzsammler gekannt sein. Der Anfänger im Pilzsammeln vermeide: Pilze mit Fäden auf dem Hut, mit braunen oder braungelben Blättern, Pilze mit roten oder rötlichen Röhrenmündungen, Blätterpilze mit roten Hüten, Pilze mit scharfschmeckender Milch, Pilze mit unangenehmem Geruch und beachte größte Vorsicht bei Pilzen mit weißen Blättern!

Man sammle nur junge, gesunde und genau bekannte Pilze; alle schon schwammig-weichen und madigen sind gefährlich. Auch bei oder kurz nach Regenwetter soll man nicht sammeln. Bei den ersten Anzeichen von Pilzvergiftungen benachrichtige man sofort den Arzt und suche unterdessen durch Erbrechen den Magen zu entleeren.

Pilze verderben so leicht wie Fische! Deshalb verzehre man die Pilze möglichst noch am Sammeltage. Muß man sie aufbewahren, so breite man sie luftig und locker aus; sie dürfen auch nicht längere Zeit im Wasser liegen. Die einfachste Art der Zubereitung ist die, daß man die gepuzten und gesalzenen Pilze ohne Wasserzusatz in ihrem eigene Saft, wobei zwar Fettzusatz erwünscht ist, 10—15 Minuten schmort oder sie mit in einer Suppe kocht.

Pilze lernt man am besten an ihrem natürlichen Standort kennen auf Wanderungen mit einem guten Pilzkenner. Auch Pilzbücher können gute Hilfe leisten.

Die Zeit mit ihrem stetigen Schweigen lehrt uns mehr, als die Menschen mit ihrem stetigen Reden. Die Zeit ist auch ein Organ des allerhöchsten Gottes.

Sailer.

## Das Gewitter — wissenschaftlich gesehen.

Die Wissenschaft unterscheidet zweierlei Arten von Gewittern: Das Front- oder Wintergewitter und das Wärme- oder Sommergewitter. Wenn kalte Luftmassen in wärmere eindringen, wenn also das Gleichgewicht der Luftmassen gestört ist, entstehen Front- oder Wintergewitter, die meistens nachts auftreten und nicht auf einen Ort beschränkt bleiben, sondern über weite Strecken wandern. Sommergewitter entstehen dadurch, daß die Luft auf der Erde zu stark erhitzt wird, infolgedessen nach oben steigt, in kältere Luftschichten gelangt und hier das Gleichgewicht stört. Dadurch kommt es dann zu Wolken- und Gewitterbildungen. Diese sommerlichen Gewitter treten stets in der Mittagszeit zwischen 14 und 17 Uhr auf, wenn die Luft über der Erde die stärkste Erhitzung erreicht hat. Erforderlich für das Zustandekommen eines solchen Gewitters ist eine Temperaturabnahme von einem Grad auf hundert Meter. Die Luft in tausend Meter Höhe muß mehr als zehn Grad kälter sein als die Luft auf der Erde. Diese Sommergewitter dehnen sich nach oben in eine Höhe bis zu 10 000 Meter aus. Die Sommergewitter ziehen nicht, sondern überschreiten selten einen Radius von zehn Kilometer und sterben meist an dem Ort selbst auch wieder ab. Im Gegensatz zu den Sommergewittern sind die Wintergewitter wesentlich flacher. Allerdings sind die Wintergewitter nicht auf einen Ort beschränkt, sondern wandern mit einer Stundengeschwindigkeit von 30—40 Kilometer.

**Blitze nicht im Zickzack und oftmals ohne Donner.**

Wohl weiß die Wissenschaft heute, wie der Blitz entsteht, aber wie die elektrische Spannung zustande kommt, ist bis heute noch ungeklärt. Bei dem Zustandekommen der elektrischen Spannung handelt es sich um Vorgänge, die eintreten, wenn aus dem Wasserdampf ein Tropfen wird, also bei der Kondensation. Es kann nur so sein,

daß bei der Kondensation die Elektrizität frei wird, die vorher schon in dem Tropfen war. So wird also eine Wolke mit Elektrizität geladen. Es ist nun durchaus nicht so, daß alle Blitze von der Wolke in die Erde gehen. Die meisten Blitze entladen sich von Wolke zu Wolke, andere von der Wolke zur Erde, und wieder andere von der Wolke nach oben. Die letzteren, die sich nach oben entladen, haben keinen Donner im Gefolge.

Der Donner ist wesentlich einfacher zu erklären: er ist nichts anderes als der Knall, der bei der Entladung hoher elektrischer Spannungen zustande kommt. Da der Donner die ganze Blitzbahn entlang rollt und der Schall sich mit nur 300 Meter je Sekunde fortbewegt, also wesentlich langsamer als das Licht des Blitzes, so vergeht nach dem Blitz stets eine kleine Spanne Zeit, bis der Donner hörbar wird. Weit verbreitet ist der Irrtum, daß Blitze Zickzackform haben. Die elektrische Spannung, die sich von Wolke zu Wolke, zur Erde oder nach oben entlädt, bohrt sich stets einen geraden Kanal, den Blitzkanal, durch die Luft. Nur wenn der Blitz eine außergewöhnliche Länge hat — man hat Blitze bis zu zehn Kilometer errechnet —, hat der Blitzkanal die Form eines Bogens. Die eigentliche Entladung dauert nicht länger als 1/500 bis 1/1000 Sekunde.

So gesehen, verliert der Blitz seinen Schrecken, und das Gewitter wird zu einem notwendigen Naturvorgang, der in der sommerlichen Ueberhize für Ausgleich sorgt und uns nach dem Aufruhr der Elemente Ruhe und Abkühlung bringt.

## Hausmittel

bei leichten Störungen der Gesundheit.

Abführmittel und Blutreinigung: Bitterwasser, Bittersalz, Karlsbader Salz, Rizinusöl, Sennesblätter.

Gegen Durchfall: Haferrübe, Heidelbeeren, Pfefferminztee.

Zum Schwitzen: Flieder-, Kamillen-, Lindenblüten-, Apfeltee.

<sup>Sauerländer Heimathlandbote</sup>  
Bei Schnittwunden: Arnikatinktur, Gipsplaster, essigsaure  
Tonerde, Verbandwatte.

Zum Einreiben gegen Gicht und Rheumatismus: Franz-  
Branntwein, Kampferspiritus, Salmiakgeist, Terpen-  
tinöl.

Gegen erfrorene Glieder: Glycerin, Kampferspiritus,  
Steinöl.

Gegen aufgesprungene und wunde Haut: Glycerin, Hirsch-  
talg, Lippenpomade, Mandelkleie, Lanolin, Kolodium.

Gegen Kopfschmerz: Brausepulver, Essigäther, Migräne-  
stift, Antipyrin.

Gegen Schnupfen: Wiederholt heiße Kampferdämpfe  
durch die Nase emporziehen.

Gegen Magen- und Leibschmerzen: Baldriantinktur,  
doppelt kohlen-saures Natron, Hoffmannstropfen, Pfla-  
ferminztee.

Gegen Husten und Heiserkeit: Brustkaramellen, Atee-  
wurzel, Anis, Fenchel, Lakritz, Salmiak, Sodener,  
Emser Pastillen.

Gegen Insektenstiche: Nelkenöl, Salmiakgeist; für Tiere:  
Blei-, Zink- und Vorkalbe.

Bei Ohnmachten und Schwächezuständen: Hoffmanns-  
tropfen, 20 Tropfen auf ein Stück Zucker.

Zum Kühlen bei Quetschungen: Bleiwasser.

Zum Gurgeln bei Halsentzündungen und zum Reinigen  
von Wunden: Borssäurepulver, ein Teelöffel in einem  
Glas heißen Wassers, aufgelöst, dann ertalten lassen.

Zur Desinfektion: Verdünntes Kreosolwasser (etwa vier  
Eßlöffel Kreosolseifenlösung auf 1 Liter Wasser).

## Ein sauerländischer Sozialpolitiker.

Zum Gedächtnis von Franz Hize.

Wenn die Geschichte der deutschen Sozialpolitik um die Jahrhundertwende geschrieben wird, kann man den Namen eines Sauerländers nicht übersehen: Franz Hize, der in Hanemide bei Rhode (Kreis Olpe) geboren wurde und vor 25 Jahren, am 20. Juli 1921, starb.

Prof. Franz Hize hat sein Lebenswerk dem Arbeiter und seiner Wohlfahrt gewidmet; sein Wort hatte in der Sozialpolitik Gewicht, und so konnte er wegweisend durch Jahrzehnte wirken. Der christlichen Arbeiterbewegung der Vor- und Nachkriegszeit bereitete er den Weg und gab ihr die geistige Grundlage. Hize wurde 1880 Generalsekretär des Verbandes „Arbeiterwohl“, erhielt 1895 einen Ruf als Professor für christliche Gewerkschaftswissenschaft nach Münster, war von 1882 bis 1912 Mitglied des preussischen Abgeordnetenhauses und seit 1884 auch des Reichstages.

Er verfaßte u. a.: „Die soziale Frage und die Bestrebungen zu ihrer Lösung“, 1877; „Kapital und Arbeit und die Reorganisation der Gesellschaft“, 1880; „Schutz dem Handwerk“ 1885; „Schutz dem Arbeiter“ 1891; „Arbeiterfrage“ 1891/1904; „Zur Würdigung der deutschen Arbeitersozialpolitik“ 1912; „Geburtenrückgang und Sozialreform“ 1917/22.

1890 wurde er Mitbegründer des Volksvereins für das katholische Deutschland, dem er den Geist seiner eigenartigen Bildungs- und Schulungsarbeit, den Sinn aufrichtiger Verständigung und echten Gemeinschaftsgeistes unter den verschiedenen Berufsständen gab.

In unseren Tagen, da man sich anschickt, die ganze soziale Struktur unseres Volkes und unserer Wirtschaft

grundlegend neu zu formen, kann uns auch der große Sozialpolitiker, der unermüdlische Freund des schaffenden Volkes und seiner sauerländischen Heimat Vorbild und Anreger sein!

## Nicht so schwülstig!

- Also nicht:** Ich hege die Hoffnung, daß das, was ich zu erzählen habe, dasjenige Maß von Verständnis seitens meiner Leser finden werde, welches ihm gebührt,
- Sondern:** Ich hoffe, mit meiner Erzählung gebührendes Verständnis zu finden.
- Nicht:** Nur unter schwerwiegenden Bedenken gab er dem von seinem Gegner gemachten Vorschlag seine Zustimmung,
- Sondern:** Nur unter schweren Bedenken stimmte er dem Vorschlag seines Gegners zu.
- Nicht:** In meiner Eigenschaft als Leiter dieses Unternehmens glaube ich, nicht unterlassen zu dürfen, noch auf gewisse Schwierigkeiten verschiedenartiger Natur hinweisen zu müssen,
- Sondern:** Als Leiter dieses Unternehmens muß ich noch auf verschiedene Schwierigkeiten hinweisen.
- Nicht:** Unter Graphologie versteht man diejenige Kunst, welche sich damit beschäftigt, aus bestimmten Schriftzügen und Merkmalen einer vorliegenden Handschrift den Charakter des betreffenden Menschen zu erkennen,
- Sondern:** Unter Graphologie versteht man die Kunst, den Charakter aus der Handschrift zu erkennen.
- Nicht:** Die vereinnahmten Gelder sollen in folgender Weise zur Verteilung kommen,
- Sondern:** Die Einnahmen sollen wie folgt verteilt werden.
- Nicht:** Obgleich seitens des Vorstandes zu wiederholten Malen gegen diese vielfach geübte Unsitte eingeschritten worden war, konnte eine Ausrottung derselben nicht herbeigeführt werden.

Sondern: Obgleich der Vorstand wiederholt gegen diese häufige Mafitte eingeschritten war, konnte er sie nicht ausrotten.

Nicht: Der Schädel wies Verletzungen auf, welche durch zwei Schüsse bewirkt waren;

Sondern: Der Schädel war durch zwei Schüsse verletzt.

Nicht: Besten Dank für die deinen Reiseplan betreffende Auskunfterteilung,

Sondern: Besten Dank für die Auskunft über deinen Reiseplan.



Melde Funde  
sofort der Polizeibehörde!

Auch ins Sauerland ist er den letzten Jahren eingedrungen. Immer mehr Funde von Käfern und Larven werden gemeldet. Der Kampf gegen diesen Schädling ist mit allen zur Verfügung stehenden Mitteln im letzten Sommer aufgenommen worden. Auch im neuen Jahr gilt es, nicht nachzulassen in der Aufmerksamkeit und in der Bekämpfung. Wo er einmal Fuß gefaßt hat, entwickelt er in wenigen Wochen ein Millionenheer. Aus den winzigen gelben Eiern, die unter die Kartoffelblätter gelegt werden, entwickeln sich rote Larven, die an jeder Seite zwei Reihen schwarzer Punkte tragen. Die Nachkommen eines einzigen Weibchens vernichten in einem Sommer etwa 450 Doppelzentner Kartoffeln!

## O Muttersproke, mejn laiwe Platt.

Wat mag dat sejn, mejn laiwe Platt,  
 Dät iet dief liuter ansejken mat?  
 Nerr ne laiwe Briut, säo bis diu mej,  
 Säo schoin, säo trui, vull Schelmerej;  
 Wenn et dief men hör, weert mi 't Härte warm,  
 Iet härr dief liuter geern im Arm:  
 Iet kann miet nit saat an dief lesten.

Wat kann dat sejn, mejn truite Platt,  
 Dät iet dief liuter anhören mat?  
 Ne goldne Klocke löuns diu sejn,  
 Säo hell un rein ärr Mat-Sunnenschein;  
 Diu klingen säo noh, diu klingen säo wejt,  
 Siu sungen iut stäliger Großmuttertejt:  
 Ach, lönn iet dief liuter anhören.

Wat ies dat doch, mejn rejte Platt,  
 Dät et liuter miet iäwer dief fröggen matt?  
 En Mute-Kämmerken löuns diu sejn,  
 Bull Gold un Beerlen un ollen Wejn;  
 Wat nese Biär-Ellern het dacht un saggt,  
 Dat hiäs diu all in de Schacklammer laggt:  
 Iet kann miet nit genaug an dief fröggen.

Franz Nolte.

## Der Westfälische Heimatbund heute.

Der im Jahre 1915 ins Leben gerufene Westfälische Heimatbund (WSB) hat bereits im August 1945 durch die Militärregierung die Genehmigung zur Weiterarbeit erhalten. An der Spitze des WSB steht seitdem als Kurator der Landeshauptmann der Provinz Westfalen, Salzmann, ein gebürtiger Siegerländer und kern-echter Westfale. Stellvertretender Bundesleiter und Hauptgeschäftsführer ist wie früher Provinzialarchivar Dr. Wilhelm Schulte-Mhlen. Die Hauptgeschäftsstelle des WSB ist in Münster, Fürstenbergstraße 14.

Der Westfälische Heimatbund gliedert sich räumlich in Heimatgebiete auf geschichtlicher Grundlage, und zwar in Münsterland, Minden-Ravensberg, Baderborner und Corveener Land, Hellweg, West-Recklinghausen, Industriegebiet, Märkisches Sauerland, Kölnisches Sauerland, Siegerland. Die einzelnen Heimatgebiete zergliedern sich wieder in Kreisgebiete, in denen die Heimatvereine jeweils zusammengefaßt werden; wo solche wegen der Kleinheit des Ortes unzuweckmäßig sind, wirken Vertrauensmänner. Mit dieser regionalen Teilung geht eine Gliederung nach Sachgebieten Hand in Hand. Jedes Heimatgebiet entsendet seine besten Sachkundigen in die Fachstellen des Heimatbundes für Volkskunde, Geschichte, Vorgeschichte und Geologie, Naturkunde und Naturschutz, Geographische Landeskunde, Baupflege und Heimatschutz, Heim und Handwerk, Schrifttum. Heimatgebietsleiter des Märkischen Sauerlandes ist Landrat Jakobi, Verlohn. Das Kölnische Sauerland (Sauerländer Heimatbund) leitet Oberkreisdirektor Böninghaus, Urnsberg. Die Geschäftsführung beider sauerländischen Heimatgebiete versteht Theodor Breider, Lippstadt.

Der Westfälische Heimatbund ist die fruchtbare Zusammenfassung aller volkstumpflegerischen Bestrebungen auf der roten Erde, um die natürlich und geschichtlich gewordene Eigenart der westfälischen Heimat zu erhalten und weiter zu entwickeln, um dadurch die vielseitigen Fähigkeiten der Westfalen zu rechter Entfaltung zu bringen.

Der Westfälische Heimatbund, seine Mitarbeiter und Freunde werden in unserer Zeit erst recht nach der Losung von Karl Wagenfeld, des Altmeisters westfälischer Heimatpflege handeln, der einmal gesagt hat: „Was an altem Wesen gut und für die Erhaltung des Deutschtums wichtig ist, das muß in die Zukunft hinübergerettet werden; was aber nicht lebens- und erhaltungswert ist, mag fallen, muß fallen und wird fallen. Ueber aller Schönheit der Heimat steht der heimatliche Mensch.“

Angeichts solcher Aufgaben und Verantwortung wird der Westfälische Heimatbund auch heute so wie in der Vergangenheit die materielle und ideelle Unterstützung und Förderung bei allen Kreisen, Städten und Gemeinden, aber auch bei Industrie, Handel und Gewerbe erwarten dürfen.

Verantwortlicher Schriftleiter: Fritz Schumacher, Arnsberg.  
Regenebergische Verlagsbuchhandlung Münster (Westf.) - Gegr. 1591.  
356/5 - November 1946.

Druck: Gebrüder Lensing, Verlagsanstalt KG., Arnsberg i. W.

Zeitschriften

Zeitungen

**Witwe Josefa Köster**

Brilon - Königstr. 19 - Ruf 209

Medebach-Sauerland - Ruf 164

## Wie lange dauert es, bis Krankheiten zum Ausbruch kommen?

Wurstvergiftung . . . . .	12 - 24 Std.	Papageienkrankheit . . . . .	7 - 21 Tage
Wundrose . . . . .	Stunden - 3 Tage	Epid. Kinderlähmung etwa	1 Woche
Influenza . . . . .	1 - 3 Tage	Typhus . . . . .	1 - 3 Wochen
Hirnhautentzündung . . . . .	1 - 4 Tage	Maul- u. Klauenseuche . . . . .	8 Tage
Choiera . . . . .	1 - 4 Tage	Vierte Krankheit . . . . .	9 - 20 Tage
Keuchhusten . . . . .	1 - 11 Tage	Maiern . . . . .	10 Tage
Diphtherie . . . . .	2 - 5 Tage	Fleckfieber . . . . .	10 - 14 Tage
Ruhr . . . . .	2 - 7 Tage	Malaria . . . . .	10 - 20 Tage
Trichinose . . . . .	3 - 4 Tage	Pocken . . . . .	13 Tage
Scharlach . . . . .	3 - 6 Tage	Schafblattern . . . . .	14 - 21 Tage
Starrkrampf . . . . .	4 - 14 Tage	Tollwut . . . . .	2 Wochen - 2 Monate
Rückfallfieber . . . . .	5 - 7 Tage	Röteln . . . . .	15 - 20 Tage
Bang-(Maita)-Fieber . . . . .	6 - 21 Tage	Ziegenpeter . . . . .	18 - 22 Tage
Serumkrankheit . . . . .	7 - 8 Tage	Ausfall . . . . .	bis zu 12 Jahren
Erythema Infectiosum	7 - 14 Tage		

## Die größten Seen der Welt

	qkm		qkm
Kaspisches Meer . . . . .	439 000	Gr. Bären-See . . . . .	18 170
Oberer See . . . . .	81 408	Ladoga-See . . . . .	18 150
Viktoria Njanfa . . . . .	68 800	Tschad-See . . . . .	18 000
Aral-See . . . . .	67 769	Onega-See . . . . .	9 836
Huron-See . . . . .	58 000	Titikaha-See . . . . .	8 330
Michigan-See . . . . .	58 000	Wener-See . . . . .	5 568
Tanganjika-See . . . . .	35 130	Peipus-See . . . . .	3 513
Baikal-See . . . . .	34 179	Wetter-See . . . . .	1 898
Gr. Sklaven-See . . . . .	27 780	Mälär-See . . . . .	1 650
Njassa-See . . . . .	26 500	Totes Meer . . . . .	1 120
Erit-See . . . . .	25 600	Platten-See . . . . .	614
Winnipeg-See . . . . .	24 500	Genfer See (Tiefe 372 m)	575
Balkasch-See . . . . .	20 600	Boden-See (Tiefe 395 m)	539
Ontario-See . . . . .	19 645	Garda-See (Tiefe 65 m)	366

## Elektrische und andere Maßeinheiten.

Das **Ohm** ist die Einheit des elektrischen Widerstandes. Es wird dargestellt durch den Widerstand einer Quecksilbersäule von der Temperatur des schmelzenden Eises, deren Länge bei durchweg gleichem, einem Quadratmillimeter gleich zu achtenden Querschnitt 106,3 cm und deren Masse 14,4521 g beträgt.

Das **Ampere** ist die Einheit der elektrischen Stromstärke. Es wird dargestellt durch den unveränderlichen, elektrischen Strom, welcher bei dem Durchgange durch eine wässrige Lösung von Silbernitrat in einer Sekunde 0,001118 g Silber niederschlägt.

Das Volt ist die Einheit der elektrischen Kraft. Es wird dargestellt durch die elektromotorische Kraft, welche in einem Leiter, dessen Widerstand ein Ohm beträgt, einen elektrischen Strom von einem Ampere erzeugt.

Kilowatt. 1 Volt mal 1 Ampere gleich 1 Watt mal 100 gleich 1 KW. 1 KW gleich 1,36 PS, 1 PS gleich 0,736 KW.

Pferdekraft. Als Pferdekraft bezeichnet man diejenige Kraft, welche imstande ist, 75 kg in einer Sekunde 1 Meter hoch bezw. 1 kg in einer Sekunde 75 Meter hoch zu heben.

Kalorie. Als Kalorie bezeichnet man die Wärmemenge, welche erforderlich ist, um 1 g Wasser von 0 Grad auf 1 Grad C zu bringen (Grammkalorie).

## Normal-Körpergewichts-Tabelle

der Anthropometrischen Gesellschaft

### Knaben:

5 Jahre = $22\frac{1}{2}$ kg	9 Jahre = $29\frac{1}{2}$ kg	13 Jahre = $38\frac{3}{4}$ kg
6 Jahre = $24\frac{1}{2}$ kg	10 Jahre = $31\frac{1}{4}$ kg	14 Jahre = $41\frac{3}{4}$ kg
7 Jahre = $25\frac{3}{4}$ kg	11 Jahre = $33\frac{1}{4}$ kg	15 Jahre = $46\frac{3}{4}$ kg
8 Jahre = $27\frac{1}{4}$ kg	12 Jahre = $35\frac{3}{4}$ kg	

### Mädchen:

5 Jahre = $18\frac{1}{4}$ kg	9 Jahre = $25\frac{1}{4}$ kg	13 Jahre = $40\frac{1}{4}$ kg
6 Jahre = $19\frac{1}{2}$ kg	10 Jahre = 28 kg	14 Jahre = $44\frac{1}{2}$ kg
7 Jahre = $21\frac{3}{4}$ kg	11 Jahre = $31\frac{1}{4}$ kg	15 Jahre = 48 kg
8 Jahre = $23\frac{1}{2}$ kg	12 Jahre = $35\frac{1}{2}$ kg	

### Männer:

1,56 m = $55\frac{1}{4}$ kg	1,66 m = 65 kg	1,76 m = $74\frac{1}{4}$ kg
1,58 m = $57\frac{3}{4}$ kg	1,68 m = 66 kg	1,78 m = $76\frac{3}{4}$ kg
1,60 m = $60\frac{1}{4}$ kg	1,70 m = 67 kg	1,80 m = $78\frac{3}{4}$ kg
1,62 m = $62\frac{1}{2}$ kg	1,72 m = $69\frac{1}{2}$ kg	1,82 m = 80 kg
1,64 m = $63\frac{3}{4}$ kg	1,74 m = 72 kg	1,84 m = $81\frac{1}{2}$ kg

### Frauen:

1,46 m = $43\frac{1}{2}$ kg	1,56 m = $50\frac{3}{4}$ kg	1,66 m = $62\frac{3}{4}$ kg
1,48 m = $45\frac{1}{2}$ kg	1,58 m = $52\frac{1}{4}$ kg	1,68 m = $63\frac{3}{4}$ kg
1,50 m = $46\frac{1}{4}$ kg	1,60 m = $55\frac{1}{4}$ kg	1,70 m = $66\frac{3}{4}$ kg
1,52 m = $47\frac{1}{2}$ kg	1,62 m = $57\frac{1}{4}$ kg	1,72 m = $70\frac{1}{2}$ kg
1,54 m = $49\frac{1}{2}$ kg	1,64 m = $59\frac{3}{4}$ kg	1,74 m = $74\frac{1}{2}$ kg

## Die neuen Postleitzahlen.

- 1 Berlin, Innen- und Außenstadt: Groß-Berlin.
- 2 Provinz Brandenburg: Provinz Brandenburg ohne die östlich der Oder und östlich der Neiße liegenden Orte.
- 3 Mecklenburg: Land Mecklenburg und Vorpommern mit den Inseln Rügen u. Usedom.
- 10 Sachsen: Land Sachsen und von Niederschlesien (früher Leitgebiet 8) das westlich der Lausitzer Neiße gelegene Gebiet.
- 13a Nordbayern: Reg.-Bezirke Mainfranken, Oberfranken, Mittelfranken, Oberpfalz u. nördlicher Teil des Reg.-Bezirke Niederbayern.
- 13b Südbayern: Reg.-Bezirke Oberbayern, Schwaben (ohne Landkreise Lindau a. Bodensee und südlicher Teil des Reg.-Bez. Niederbayern).
- 14a Nordwürttemberg: Reg.-Bezirk Stuttgart einschließl. Böblingen, Nördlingen u. Ulm.
- 14b Südwürttemberg, Hohenzollern u. Kr. Lindau (Bodensee): Reg.-Bez. Tübingen, Sigmaringen, Lindau.
- 15 Thüringen: Land Thüringen
- 16 Groß-Hessen: Land Groß-Hessen.
- 17a Nordbaden: Landeskommissariatsbez. Mannheim u. Karlsruhe (ausgenommen Kreise Rastatt und Bühl.).
- 17b Südbaden: Landeskommissariatsbez. Freiburg (Breisgau), Konstanz, sowie die Kreise Rastatt u. Bühl.
- 18 Pfalz, Saargebiet: - Rheinpfalz u. Rheinhessen, das früher zum RPD-Bezirk Frankfurt gehörte, sowie Saargebiet.
- 19 Provinz Sachsen: Die früheren preussischen Reg.-Bez. Magdeburg u. Merseburg, sowie das Land Anhalt; ferner den in der russischen Zone liegenden Kreis Blankenburg (Harz).
- 20 Provinz Hannover, Braunschweig: den RPD-Bezirk Hannover sowie den RPD-Bezirk Braunschweig mit Ausnahme des Kreises Blankenburg und der Orte Elbingerode u. Königshütte.
- 21a Nord-Westfalen: den Reg.-Bez. Münster und Minden sowie die Länder Lippe u. Schaumburg-Lippe.
- 21b Süd-Westfalen: Reg.-Bezirk Arnberg.
- 22a Rheinland (britische Besatzungszone) Reg.-Bezirke Köln, Aachen u. Düsseldorf.
- 22b Rheinland (französische Besatzungszone): RPD-Bezirk Trier sowie RPD-Bez. Koblenz mit den bisher, zum RPD-Bezirk Frankfurt/Main gehörenden Kreisen Oberwesterwald, Unterwesterwald Unterlahn, St. Goarshausen.
- 23 Gebiet Bremen, Oldenburg.
- 24 Gebiet Hamburg, Schleswig-Holstein.

## Postgebühren.

### Briefe:

Ortsverkehr:	bis 20 g	16 Pf
	bis 250 g	32 Pf
	bis 500 g	40 Pf
Fernverkehr:	bis 1000 g	60 Pf
	bis 20 g	24 Pf
	bis 250 g	48 Pf
	bis 500 g	80 Pf
	bis 1000 g	120 Pf

### Eil-Zuschläge:

Ortsbestellbezirk	80 Pf
Landbestellbezirk	160 Pf

### Wertbriefe:

Außer dem sonstigen Porto:	
für je 500 RM	20 Pf
Behandlungsgebühr	80 Pf
über 100 RM	100 Pf

### Postkarten:

Ortsverkehr	10 Pf
Fernverkehr	12 Pf

**Einschreiben:** Gebühr 60 Pf

**Nachnahme:** Vorzeigeb. 40 Pf

**Ausland** (soweit z. Zt. zulässig):

Postkarten 45 Pf

Briefe bis g 75 Pf

(z. Zt. nur zul. Privatbriefe b. 20 g)

### Postanweisungen:

bis 10 RM	20 Pf
bis 25 RM	30 Pf
bis 100 RM	40 Pf
bis 250 RM	60 Pf
bis 500 RM	80 Pf
bis 750 RM	100 Pf
bis 1000 RM	120 Pf

(Höchstbetrag)

### Zahlkarten:

bis 10 RM	10 Pf
bis 25 RM	15 Pf
bis 100 RM	20 Pf
bis 250 RM	25 Pf
bis 500 RM	30 Pf
bis 750 RM	40 Pf
bis 1000 RM	50 Pf
bis 1250 RM	60 Pf
bis 1500 RM	70 Pf
bis 1750 RM	80 Pf
bis 2000 RM	90 Pf
über 2000 RM (unbeschr.)	100 Pf

Pakete		1. Zone		2. Zone		3. Zone		4. Zone		5. Zone	
		bis 75 km	RM Rpf	über 75 bis 150 km	RM Rpf	über 150 bis 375 km	RM Rpf	über 375 bis 750 km	RM Rpf	über 750 km	RM Rpf
Meistgewicht 20 kg	bis 5 kg	—	60	—	80	1	20	1	20	1	20
	über 5 " 6 kg	—	70	1	00	1	60	1	80	2	00
	" 6 " 7 kg	—	80	1	20	2	00	2	40	2	80
	" 7 " 8 kg	—	90	1	40	2	40	3	00	3	60
	" 8 " 9 kg	1	00	1	60	2	80	3	60	4	40
	" 9 " 10 kg	1	10	1	80	3	20	4	20	5	20
	" 10 " 11 kg	1	30	2	10	3	60	4	70	5	80
	" 11 " 12 kg	1	50	2	40	4	00	5	20	6	40
	" 12 " 13 kg	1	70	2	70	4	40	5	70	7	00
	" 13 " 14 kg	1	90	3	00	4	80	6	20	7	60
	" 14 " 15 kg	2	10	3	30	5	20	6	70	8	20
	" 15 " 16 kg	2	30	3	60	5	60	7	20	8	80
	" 16 " 17 kg	2	50	3	90	6	00	7	70	9	40
	" 17 " 18 kg	2	70	4	20	6	40	8	20	10	00
	" 18 " 19 kg	2	90	4	50	6	80	8	70	10	60
	" 19 " 20 kg	3	10	4	80	7	20	9	20	11	20

*Schnecken! Schnecken!  
Sapperlot...  
Bring' sie üm mit*



Leider macht uns jetzt und heut  
Rohstoffmangel Schwierigkeit.  
Doch, wo „Pecotot“ zu sehn,  
soll man es sofort erstehn.  
Wo's zu kaufen ist, greif zu,  
und vor Schnecken hast Du Ruh.

**GLANZIT-GESELLSCHAFT  
PFEIFFER & CO.**

Worms-Horchheim / Telefon 3763  
Heppenheim-a. d. Bergstr. / Telefon 411

Sauerländer Heilkräutler-Blote

# Die großen Erfolge

bei Hautschäden, Wunden, Geschwüren durch Ringelhardt-Glöcknersches Heil- und Zugpfaster

sprechen sich seit 7 Jahrzehnten von Mund zu Mund weiter, und heute wie vor 70 Jahren bewährt sich wieder und wieder die vielgerühmte Reinsung u. Heilkraft dieses vorzüglichen Hausmittels bei:

Hautentzündungen, «auschlagen», frischen und vernachlässigten schwerheilenden Wunden, offenen Beinen, Abzessen, Geschwüren, Furunkeln, Panaritien, Ekzemen, Flechte, Drüsenanschwellungen, Fingermurm (Umlauf), Auflegen, Brandschäden, Frostbeulen, Frostpunden, Gliederreißen u. a. m.

«Glöckner-Pflaster» gehört zum festen, eisernen Bestand der Hausapothek. — Die Apotheke hat es oder besorgt es Ihnen zum Preise von RM 0,53 die 1/1 Dose.

M. Ringelhardt, Blefeld, gegr. 1869.

## Schlachtpferde!



### Zu den Höchstpreisen

kauft

Schlachtpferde von Landwirten, Pferdehaltern und Versicherungen und übernimmt Notschlachtungen

## ROSS'-Schlachtereie W. Grünwald

ARNSBERG/Westf. - Telefon 531 (Tack)

Grafenstr. 21 — Ecke Rumberkerstr.

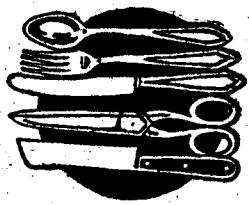
**Erhalte Deine Gesundheit** durch naturgemäße Lebensweise und  
 oder Krankheiten zu deren Bekämpfung heilkräftige Pflanzen aus dem reichen Schatz der  
 Natur. Daraus erprobt zusammengestellt sind die durch ihre Heilerfolge bekannten  
**Philippburger Herbaria - Kräuter - Heilmittel.**  
 Diese werden in Spezialmischungen für die einzelnen Krankheiten zusammengestellt  
 und sind als Herbaria-Tees und Tabletten in zeitbedingtem Umfang lieferbar und in  
 Apotheken erhältlich. Preisliste kostenlos direkt auf Anfrage. Es werden empfohlen bei:  
 Arterienverkalkung Mischung Nr. 4 | Uräemisches Blut Mischung Nr. 19  
 Asthma " " | Magenleiden " Nr. 68  
 Dicht und Rheuma " " | Herbenleiden " Nr. 80  
 Herzneurose " " | Husten, Verschleimung " Nr. 66



# Herbaria - Kräuterparadies Philippsburg

Philippsburg / Risted Belgier (Maden) K 6/47 un

Sauerländer Heilkräuterblote



**Fritz Theune**  
 Messerschmiedemeister  
**Arnsberg i. W.**  
 Alter Markt 26

Sollinger Stahlwaren, Spezial-  
 Hohl- und Feinschleiferei  
 Ausführung sämtlicher Schleif-  
 arbeiten und Reparaturen in  
 eigener mod. einger. Werkstatt.

## Urania - Theater

Arnsberg i. W.

Täglich  
 Filmvorführungen  
 mit neuer  
 Wochenschau  
 Kulturfilme

Vorverkaufszeiten:  
 11,30—13,00 Uhr

## Konditorei Café Poggel

Inh. Anton Poggel jr.

Arnsberg i. W., Bahnhofstraße 90

(5 Minuten vom Bahnhof)

Telefon 875

Ab 8,00 Uhr morgens durchgehend geöffnet

## Städtische Sparkasse

zu Arnsberg (Westf.)

+

Wir bedienen und beraten Sie

in allen

Geldangelegenheiten

Einst können auch wir wieder freier kaufen,

Bis dahin kann man zu Dahlhoff laufen,

Der Tauschzentrale im Sauerland.

In Arnsberg als bester der Art bekannt.

**(Inh. Paul Dahlhoff, Arnsberg, Königstr. 11)**

## **Pelzfellgerberei Erich Meyer**

(Gerbung erfolgt nach Leipziger Art)

②1b Arnsberg i. Westf. Hellefelderstraße,  
an der Feldmühle

Ankauf sämtlicher Rohfelle: Fuchs, Iltis,  
Marder, Kanin, Fohlenfelle zu hohen Preisen

## **Füße in Not!**

Hühneraugen, Hornhaut  
Eingewachsene Nägel und dergl.

entfernt schmerzlos

### **Orthopädische Fußpflege**

Einlagen nach Maß!

**A. Knippschild, Arnsberg i. W.** Ruhrstraße 1  
(am Neumarkt)

## **Alfred Hartgenbusch**

Bücher — Zeitschriften — Schreibwaren

### **Arnsberg i. Westf.**

Am Lindenberg

An- und Verkauf antiquarischer Bücher

**An- und Verkauf**

**Bücher aller Wissensgebiete**

Zeitschriften — Schulformulare — Noten

**Gebrüder Lensing**, Verlagsanstalt K.-G.  
Abt. Buchhandlung, **Arnsberg i. W.**, Königstraße 3

*Eine immer  
beliebte  
Einkaufsquelle:*

*Kaufhaus*  
**Lohmeyer**

**ARNSBERG**  
*am Lindenberg*  
*Fernruf 683*

**KUNSTHANDLUNG**

*Lya Nöcker*

GEMÄLDE  
RADIERUNGEN  
GRAPHIKEN  
PLASTIKEN  
KUNSTGEWERBE

Ⓐ **Arnsberg i. W.**  
Alter Markt 24  
Privat:  
Wedinghauserstr. 11

**Dampfwäscherei und Feinplätterei**

Spezialbetrieb für Haushaltswäsche  
Neuzeitliche Krägenwäscherei

**Josef Lengauer, Arnsberg i. W.**

Löckestraße 23, Fernruf 643  
Filiale NEHEIM, Schulstraße 6a

*Wohlschmeckende und  
nährhafte Gebäcke  
bereiten Sie sparsam  
mit Hilfe der  
„Zeitgemäßen Rezepte“  
von **Dr. Oetker!***



*Verlangen Sie das neueste Rezeptblatt  
kostenlos von Dr. August Oetker, Bielefeld.*

Sauerländer Heimatkartblätter

**Seupin**  
Lotion

*... seit über 30 Jahren  
bewährt bei Hautschäden*

wieder beschränkt lieferbar

**H. Hoewel**

**Autobetrieb - Arnsberg i. W.**

**Telefon: Betrieb 508**

**Büro 334**

**Kraftfahrzeugreparaturen, Ersatzteile,**

**Öl, Fette, Imbert Vertretung**

**Fahrschule**

# WESTFALENPOST

Für demokratischen Aufbau in christlichem Geist



*Die vielbegehrte Zeitung  
im ganzen  
Regierungsbezirk Arnberg*



Örtliche Ausgaben in allen Kreisen  
Schriftleitungen, Vertriebsstellen  
und Anzeigenannahmen in allen Kreisstädten  
des Regierungs-Bezirks

Verlagsort **SOEST** (Westfalen)

Jakobstraße 46 - Schließfach 267 - Fernruf 1058